الجمهوريَّة الجزائريَّة الدِّيمقراطيَّة الشَّعبيَّة

رئاسة الجمهوريّة

المجلس الأعلى للغة العربية

مدخـــــل إلــــى

المحادثة بالعربيّة

Introduction to Arabic conversation

Introduction à la conversation arabe



تعريب:

صالح بلعيد؛

أحلام بن عمرة.

منشورات المجلس

2020

تعريب: صالح بلعيد. أحلام بن عمرة.

مدخل إلى المحادثة بالعربيّة

الترجمـــات

مدخل إلى المحادثة بالعربيّة

Introduction to Arabic conversation

Introduction à la conversation arabe

تعريب:

- صالح بلعيد؛

- أحلام بن عمرة.

الفـــهرس

دليل الفرنسيّة

Guide Pour La Conversation Française

المقدّمـــة: يسعد المجلس الأعلى للّغة العربيّة أن يقدّم ترجمة لكتاب (Guide Pour La Conversation Française) وهو كتاب تعليميّ ضمن سلسلة (3D التّعليميّة) ط1. متاح على الشّابكة ضمن الكتب الزّرقاء التّعليميّة. وبحثنا عن النّسخة الورقيّة، فوجدنا نسخة تحمل ذات العنوان وقد أعدّ مادّة الأستاذ (حسني أبو زيد). وهي نســـخة لشـــركة تـــرى دي كمبيوتر سنتر. وأعملنا النّظر في النّسختين، ووجدنا تطابقاً شـــبه تـــامّ. فـــي النّســـخة الفرنسيّة، إلاّ أنّ النّسخة الورقيّة تنقصها الصّفحات 178 + 179.

لقد توزّعت المحادثات على المحاور التّاليّة:

م1- السّفر.

م2- المنزل.

م3- في السّوق والمشتريات.

م4- في الخارج.

م5- قضاء المصالح.

م6- المحيط العامّ.

م7- في التّمدرس.

وهذه المحاور السّبعة تتخلّلها المحادثات العامّة التي يكثر دورانها واستعمالها ويحتاجها الأجنبيّ ليتواصل بها عند سفره إلى بلد أجنبيّ. وفـــي الكتـــاب هنـــاك

الكثير من الهفوات، دون الحديث عن تمصير (مصر) بعض المصطلحات، هـذا من جهة ومن جهة أخرى، لاحظنا الكثير من التّكرار وبعض الأمور المتداخلـة، ولكن لا ننكر أنّنا أُفدنا من النّسخة الورقيّة التي تحصّلنا عليها دون الأسـطوانات الأربع كما هو منصوص عليه في الغلاف.

- **وصف الكتاب المترجم:** هو ضمن الكتب الزّرقاء التّعليميّة، مـن الكتـب مفتوحة لتعلّم اللّغات الأجنبية، يقع في 242 صفحة من قياس 16/16. يقرب إلى كتاب الجيب، طباعة جيّدة. وفي هناك خانـات خاصّـة بأسـاليب المراسـلات الرّسميّة والإداريّة والمراسلات الأخويّة، وفي الأخير هناك إجابات عـن أسـئلة كثيرة وردت في متن العمل.

- **القيمة التّربويّة للعمل:** نظرا لأهميّة هذا الكتـاب الأزرق التّعليمـيّ مـن الجانب التّربوي وما يقدّمه من قيمة مضافة لمتعلميّ اللغة الأجنبيّـة، رأينـا أن نعمل على تعريبه وتكييفه، بشكل يناسب المحيط الجزائريّ، آخذين بعين الاعتبار كلّ المسائل الاعتباريّة والأخلاقيّة والعلميّة بحسن التّصرف في مـا لا يخـدش الحياء العامّ. وقد أخذت التّرجمة/التّعريب البُعد الأكاديميّ وتمثيل محـيط مدينـة سطيف، ومالها من خصوصيّات ثقافيّة وتراثية. وقـد غيّرنـا أسـلوب الكتـاب المترجم إلى اللغة الإنگليزيّة، وصدرنا كلّ الألفاظ التي يكثر دورانها مثل ألفـاظ التّحايا بالإنگليزيّة والعربيّة.

ولماذا الإنگليزيّة؟ إنّ المعدّ للمادة المصري (حسني أبو زيد) لمادة الفرنسـيّة والعربيّة سوّغ لنفسه أنّ مصريَيْن (أخ + أخت) أرادا زيارة فرنسا، فكان عليهما التّصرّف لحسن استعمال الفرنسيّة كلغة أجنبيّة للمصـريين، وأمّـا عملنـا فقـد عكسناه، بأنّ زائرين (02) من بريطانيا أرادوا زيارة الجزائر وعليهما أن يتعلّما

اللغة العربيّة، وكوّنا صداقة مع عائلة من مدينة سطيف. وبـــدأت التّحضـــيرات لتعلّم العربيّة في مختلف السّياقات الكلاميّة والأحوال المرتبطة بها، وافترضنا كلّ الألفاظ والمسكوكات ذات العلاقة بتواصل الشّابين الإنگليزيين مع هـــذه العائلـــة، وتصوّرنا كلّ الصّيغ اللّغويّة والأدبيّة المطلوبة للحدود الـــدّنيا للتّواصـــل؛ علـــى اعتبار أنّ العربيّة لغة أجنبيّة بالنّسبة للإنگليزيين الزّائرين.

هو دليل عملي تطبيقيّ في المحادثة العربيّة لغير النّاطقين بها، تُقدّم في إطار سلسلة التّرجمات التي يعمل المجلس الأعلى للّغة العربيّـــة مـــن أجـــل أن تنـــال العربيّة موقعًا عالميًا باعتبارها لغة من اللّغات السّت العالميّة، واخترنا الإنگليزيّة كونها لغة العولمة، يتحدّث بها العالم في كثير من المجالات. ولهذا فـــإنّ المـــتقن الإنگليزي يحتاج إلى العربيّة، وبخاصّة في إطار المصالح المرسلة التي يحتاجها رجال الاقتصاد والتّجار والطلّبة، ولهذا ننحو هذا المنحى، ونروم من هذا العمـــل أن يكون للعربيّة المقام العلي في حسن استعمالها لدى غير أهلها، وإنّ انتشـــارها خارج مواطنها يعطي لها القيمة المضافة من عدّة كفايات وعلوم. وهكذا اجتهـــد **صاحب المقدّمة مع الدّكتورة: أحلام بن عمرة** تعريب وترجمة بـــالتّكييف هـــذا العمل، وتقديمه لكلّ من يهمّه الأمر، وعسى أنّنا فُزنا بأجر الاجتهاد.

ونوجّه نداءً لكلّ من رأى نقيصة في العمل أن يهديها لنا؛ لنتحسّن في لاحـــق من أعمالنا، وإنّ الطّريق تصنعه الأقدام، فنحن فتحنا هذا المجال، وندعو كلّ من يهمّه شأن انتشار العربيّة خارج بلدانها أن يُسهموا بتقديم دروس أو كتب ميسّـــرة لهؤلاء الأجانب الذين ينظرون إلينا على أنّنا حُماة اللغة العربيّة، وكان علينـــا أن نشدّ الحزم مع الإرادة للوصول إلى تقديم العربيّة في صورة سهلة بسيطة نحببها إلى أهلها ولغير أهلها.

ونرجو من الله التّوفيق.

البروفيسور صالح بلعيد

رئيس المجلس الأعلى للغة العربيّة

الثلاثاء 1 مارس 2010

مدخل إلى المحادثة بالعربيّة.

Introduction to Arabic conversation
Introduction à la conversation arabe

استطاعت اللغة العربيّة بحكم خصائصها أن تتبوّأ الرّتبة الرّابعة في السّلم العالميّ للغات؛ وهذا يدلّ على قدرتها على مواكبة المستجدات الحضاريّة في شتّى المجالات؛ فلم تعد اللغة العربيّة لغة الدين والشّعر فقط، وإنّما لغة الحوار والتّعامل الاقتصاديّ والتّفاهم الدّولي، والبحث التّكنولوجيّ والعلميّ على المستوى العالمي، وعلى هذا الأساس دخلت اللغة العربيّة منذ زمن بعيد سوق الاستثمار؛ فلقيت اهتمام الباحثين على اختلاف توجّهاتهم، وتعدّد مشاربهم؛ فلم يعد تعلّمها حكرا على أبنائها؛ وإنّما بات من الضّروريّ أن يلّم بها كلّ راغب من النّاطقين بغيرها في التّميّز في المجالات السّابقة الذّكر.

وإنّ الهدف من تعليم العربيّة للنّاطقين بغيرها يختلف باختلاف الدّوافع؛ فإذا كان دافع الباحثين العرب هو نشرها، والعمل على الرّفع من مكانتها؛ فإنّ دوافع غيرهم قد تكون سياسيّة أو ثقافيّة أو اجتماعيّة أو اقتصاديّة أو سياحيّة.

ويمكن للغة العربيّة أن تكون لغة صالحة للسّياحة، سواء في البلاد النّاطقة بغير العربيّة، والتي لها جمهورها من السّياح العرب، أم في البلاد النّاطقة بالعربيّة ويقصدها النّاطقون بغير العربيّة للسّياحة؛ ولذا يمكننا القول إنّ اللغة العربيّة والتّواصل السّياحي مشروع استثماريّ، وجمهورها في تزايد ملحوظ، ومن أجلهم يتّم إعداد أدّلة محادثة سياحيّة.

إنّ تعليم اللغة العربيّة للنّاطقين بغيرها في عصرنا الحاضر مستمدّ من أساسيات تعليم اللغات الأجنبيّة، وطرائق تدريسها، وارتأينا استثمار طريقة الفرنسيين في تعليم الفرنسيّة للنّاطقين بغيرها في تعليم العربيّة للناطقين بغيرها من خلال تعريب هذا الدّليل ولقد تصرّفنا فيه؛ بحيث قمنا باستثمار الثّقافة السّياحية الجزائريّة، وترجمنا العبارات الواردة فيه باللغة الفرنسيّة إلى اللغة الإنكليزية باعتبارها اللغة العالميّة الأولى، كما قمنا بحذف المفردات التي لا تخدم فكرة هذا الدّليل، والّتي قامت على تقديم المواقف اليوميّة التي يتعرّض لها الجميع ولا سيّما السّائح، أضف إلى ذلك احتواء الدّليل عند نهاية كلّ وحدة على قائمة من المفردات التي تنمّي الرّصيد اللغويّ لمتعلّم اللغة، ومجموعة من الاختبارات والبرنامج موجّه لجميع المستويات.

وينبغي على متعلّم اللغة العربيّة؛ أن يلّم بالحروف العربيّة والمازيغيّة؛ ويحيط بطريقة نطقها؛ وعليه ارتأينا أن نعرض هنا لبعض الأحرف التي تصادفنا أثناء نقلنا للمصطلحات من لغة أجنبيّة إلى لغة عربيّة والعكس صحيح، وهي خمسة:

أحرف: گ/ پ/ چ/ ڤ/ ژ.

أمثلة:

گ= G مثل: گزوزة، جبة فرگاني.

ڤ= V مثل: برج إيڤل، جامعة هارڤارد.

ژ= الزاي المفخّمة مثل: أژكا= القبر.

چ= الجيم المشبعة مثل: چنات= مدينة تقع في الجنوب الجزائري.

پ= P= مثل: البترول/ البرلمان .

ونهدف من خلال تعريبينا لدليل (المحادثة باللغة الفرنسيّة) إلى اللغة العربيّة إلى تعليم العربيّة بطريقة مبسّطة جدّاً، ونعرف كيفية بدء المحادثة بأساليب عمليّة سهلة، وقد قام مؤلّف الكتاب بتصنيف هذه الأساليب كالآتي:

<u>أوّلا : أساليب التّحايا الشّائعة:</u>

<u>Firstly : Common greetings :</u>

what do you say to greet an Arab frien

In the morning	صباح الخَيَّرْ صديقي
In the case feminine	صباح الخَيَّرْ عزيزتي
Evening gretings	مساء الخَيَّرْ
Wished him a good night	سهرة سعيدة
When you left him at night	ليلة سعيدة
To ask him about his health and his check?	كيف الحال/ كيف حالك؟
On various Occasion	**في المناسبات المختلفة**
At the feast	عيد مبارك
New year's greetings	عامّ جديد سعيد
At the christmas	عامّ سعيد
On his birthday	عيد ميلاد سعيد
When he travels	سفر سعيد

Upon his arrival from travell — عودة ميمونة

Mark his success on the exam — نجاح سعيد

To mark his marriage/his weddinge — زواج سعيد

If he’s sick — شفاك الله

To welcome it in your country — مرحبا بك في بلدك

ثانيا: ماذا يمكنك أن تقول في المواقف المختلفة الآتيّة:

Secondly: What can you say in the following different situations:

When you need something from someone you say:

أريد...

1. And you’re at the shop, you want to buy a pair of trousers size 40.

1. أريد شراء سروال مقاس 40.

2 . And if you want to buy a white shirt.

2. أريد شراء قميص أبيض.

3. And if you want to buy the Algerian newspaper Al –Nasr .

3. أريد شراء جريدة النّصر الجزائريّة.

4. And if you want to buy a coat.

4. أريد شراء معطف.

5. And if you want to buy a guide of Setif City.

5. أريد شراء دليل لمدينة سطيف.

And it's nice to conclude all the preceding sentences by the following terminology :

As it expresses the polite request؛(من فضلك)

6. And if you want to ask about the price of something you say:

6. كم ثمن هذا؟ / بكم؟

And here's an other situation in various place

where you can also use polite requests.

1. And you're on the street you would like to know where the passport office is.

1.أريد أن أعرف أين يوجد مكتب الجوازات من فضلك.

2 And you're at the railroad station, you need to book a train ticket round- trip to setif city.

2.أريد أن أحجز تذكرة ذهاب وإياب بالقطار السّريع لمدينة سطيف

3 .And Ask how much it costs?

3. كم ثمنها؟

4 .And you would like to know when’s the train departure time?

4.أريد معرفة موعد انطلاق القطار.

5 . And you’re at the hotel asking the receptionist to book a double room for tow days.

5. أريد حجز غرفة مزدوجة لمدّة يومين.

6 .And you’re at the restaurant asking to book a table for four people.

6. أريد حجز طاولة خالية لأربعة أشخاص.

By the window	بجوار النّافذة
And overlook the garden	وتطلّ على الحديقة

7. Please give me the menu

7. أعطيني قائمة الطّعام من فضلك؟

8.And ask him to bring you a plate of couscous

8. أحضر لي طبقا من الكسكس من فضلك؟

9 .And ask him to bring you the fruit smoothie for dessert

9. للتّحلية أريد فاكهة مثّلجة.

10. And ask him to bring you two cups of tea

10. أحضر لي كوبين من الشّاي من فضلك؟

11. Finally, you ask the the waiter to bring the bill

11. الحساب من فضلك.

ثالثا: وأنت في مكتب البريد:

Thirdly : And you're at the post office:

1. You would like to buy Algerian stamps.

1. أريد شراء طوابع إلى الجزائر.

2. And you would like to register two letters to Paris.

2.أريد تسجيل هذين الخطابين إلى لندن.

3. And you would like to send a telegraph to Manchester city.

3. أريد إرسال تلغراف إلى مدينة مانشيستر.

4.And you would like to send a telegraph to a foreign company in Algeria

4. أريد إرسال ناسوخ لشركة أجنبيّة في الجزائر.

رابعا: وأنت في السّينما.

And you're at the cinema

1. You would like to book two tickets for tomorrow evening. (And the same for theater/ the festival).

1. أريد حجز تذكرتين للسّهرة غدا (المسرح/ مهرجان).

2. And you ask about the beginning of the show.

2. أريد معرفة موعد بدء العرض.

3. And you're in the library you want to buy a sports magazine and a comic novel.

3. أريـــد أن أشـــتري مجلـــة رياضــيّة، وروايـــة كوميديّـــة مـــن فضـــلك.

والآن أنت تعرف كيف تسأل عن الثّمن المطلوب.

Now you know how to ask for the required price.

خامسًا: وأنت في محلّ الأحذيّة:

Fifthly: you're at a shoe store .

1. تطلب شراء زوج من الأحذية من الجلد الأسود، مقاس42.

1.You would like to buy a pair of shoes of black leather size 42.

2. أريد شراء حذاء رياضي.

2 .You would like to buy a trainers .

سادسًا: وأنت في المخبزة.

Sixthly : And you're at the a bakery.

تطلب رغيفيْن من الحجم الكبير.

1. You ask to buy two big size loaves.

1. وحلويات بالتّفاح.

2. And Candy apple

وهكذا كما رأيت؛ فإنّ طريقة التّحدث في المواقف المختلفــة بالعربيّــة ليســت صعبة؛ ويمكن ممارستها بسهولة، وإليك الآن مواقف أخرى بخلاف مواقف الطّلّب المؤدّب وهي: مواقف النّصيحة: ماذا تقول عندما تريد أن تنصح صديقاً مــا؟ فــي هذه الحالة ما علينا إلاّ استخدام أحد هذه الاصطلاحات كبداية وهي:

So as you can see the Arabic conversation method in different situations is not difficult, and it can be easy to practice

here's now other situations other than polite request situations, which is the advice situation: how do you say when you want to advise a friend? In this case, we just have to use one of the following terminology as a beginning:

- يجب عليك؛ — You must
- يجب عليكم؛ — You should/ you must
- من الأحسن لك أن. — You better.

والاصطلاح الأخير هو أحسن هذه الاصطلاحات حيث إنّه يحمل معنى النّصح اللطيف، وهناك اصطلاح آخر جميل وهو أنا أنصحك بـــ:

I advise you to

And the last term is the best of these terminology as it implies a sense of soft advice, there is also another nice term which is : I advise you to ...

سابعا: تابع مواقف النّصيحة

Seventhly : following the advice situations:

1. تنصح صديقًا بريطانيًا بقضاء إجازته في الجزائر.

1. You advise a French friend to spend his vacation in Algeria

2. من الأحسن لك أن تقضي عطلتك في الجزائر.

2.You better spend your vaccation in Algeria.

3. وأن تقوم بزيارة متاحف الجزائر.

3 .And go visit the Algerian museums.

4.أنصحك بزيارة المتاحف الموجودة في الجزائر.

4 .I advise you to visit the museums in Algeria.

5. وأن يقوم بقضاء يومين معك على شواطئ جيجل.

5 .To spend two days with you in Jijel beach.

6. أنصحك بقضاء يومين على شواطئ جيجل.

6 .I advise you to spend two days in Jijel beach.

7. وأن يتعلّم اللغة العربيّة أثناء إقامته في الجزائر.

7.To learn Arabic Language during his visit to Algeria.

7. أنصحك بتعلّم اللغة العربيّة أثناء إقامتك بالجزائر.

8 .I advise you to learn Arabic Language during your visit to Algeria.

وإذا أردت أن تحتفي بصديق أو بصديقة جزائريّة، وتقـوم بدعوتـه لمناسـبة؛ سعيد؛ فيمكنك أن تقول: أدعوك إلى................ I invite you to

كما في المواقف الآتيّة:

As for example the following situations :

1. تدعو صديقاً جزائريًا لحضور حفل عيد ميلادك.

1.To invite an Algerian friend to attend your birthday party.

2.أدعوك لحضور حفل ميلادي غداً مساء في المنزل.

2.I invite you to attend to my birthday party tomorrow afternoon in my home.

3. ولحضور حفل زواج أخيك الأكبر.

3.To attend your elder brother's wedding.

4.أدعوك لحضور حفل زواج أخي الأكبر الخميس المقبل على السّاعة 12:00.

4 .I invite you to attend the wedding of my elder brother, on next thursday at 12 pm.

5. ولتدعوه لمشاهدة مباراة كرة القدم في الملعب غداً.

5 . And to invite him to watch the football match in the stadium tomorrow.

6.أدعوك لتشاهد معي مباراة كرة القدم في الملعب غداً.

6. I invite you to watch with me the football match in the stadium tomorrow.

7. ولتدعوه لقضاء السّهرة معك في المنزل.

7 . And to invite him to spend the evening with you at home.

8. أدعوك لقضاء السّهرة معي في المنزل رفقة العائلة.

8 .I invite you to spend the evening with me and my family at home.

أمّا إذا تلقيت دعوة ما، وتريد أن تعبّر عن:

If you received an invitation and you would like to express:

1. تقبل الدّعوة، وتشكر صديقك عليها.

1.You accept the invitation and you thank your friend.

2. موافق، بكلّ سرور، وشكراً على الدّعوة.

2.I accept with pleasure and thank you for the invitation

3. تعتذر عن عدم إمكانك قبول الدّعوة.

3.You apologize for not being able to accept the invitation

الأسباب **The Reasons**

أعتذر – أنا مشغول جداً؛

– لديَ أعمال كثيرة؛

– ليس لديَ وقت.

I apologize: - I am busy

− Ihave a lot of work,

− I don’t have time.

إذا أردت الاعتذار عن التّأخر عن موعد ماذا تقول؛

If you want to apologize for being late for what we say:

– سامحني ؛ -Forgive me,

– أعتذر لقد تعطلّت سيّارتي - I apologize, my car has broken down

– لم أجد سيارة أجرة؛ − I didn’t find a taxi.

وإذا أردت الاعتذار عن خطأ ما ارتكبته كأن دُسْتَ على قدم شخص ما في الطّريــق، أو طلبت رقم تليفون خطأ، أو نسيت موعدك مع شخص ما، فيمكنك أن تقول:

And if you want to apologize for a mistake you made as if you stepped on someone's foot on the street, or asked for a wrong phone number or forgot your appointment with someone, you can say:

– آســــــف؛ − I am sorry.

وهناك مواقف أخرى لطيفة، وضرورية مثل (التمنّي) تعال نتعلّم مـــاذا نقـــول فيها:

There are other nice and necessary situations such as "Wishing". Let’s learn what we say about it:

أتمنّى لك+........................I wish you

1. تتمنّى لصديق / لصديقة عيد ميلاد سعيد.

1.You wish for a friend’s friend a happy birthday.

2. أتمنّى لك عيد ميلاد سعيد.

2 .I wish you a happy birthday.

3. وسنة جديدة سعيدة.

3. And a happy new year

4. أتمنّى لك سنة سعيدة جديدة.

4.I wish you a happy new year.

5. وقضاء إقامة طيّبة في الجزائر.

5.Have a good stay in Algeria.

6.أتمنّى لك إقامة طيّبة في الجزائر.

6.I wish you to have a good stay in Algeria.

أما إذا أردت التّعبير عن أمنية لنفسك، فيمكنك أن تقول الآتي:

1. أتمنّى أن أصبح ثرياً.

1.I wish to become rich

2. أتمنى زيارة الصّحراء الجزائريّة.

2.I wish to visit the Algerian Desert

أمّا عن المواقف التي تريد فيها الاستفسار، أو السّؤال عن شيء ما؛ فهي كثيرة، ومتنوّعة، وجميلة هيا بنا نتعلّم كيفية التعبيّر عنها بالعربيّة.

As for the situations in which you want to inquire, or ask about something; they are many, varied, and beautiful. Let's learn how to express them in Arabic.

1. تسأل عن محطّة الميترو.

1.You ask about the subway station.

2. أريد أن أعرف أين توجد محطة الميترو؟

2 .I want to know where the metro station is?

3. أو أين توجد محطة الميترو؟

3.Or where is the metro station?

4. وعن مكان مكتب الجوازات.

4.On the location of the Passport Office.

5. أين يوجد مكتب الجوازات؟

5.Where is the Passport Office?

6.عن مكان مطار هواري بومدين.

6. About the location of Houari Boumediene Airport.

7.............مطار هواري بومدين؟

7 .... Houari Boumediene Airport?

8. وعن مكان أقرب مطعم.

8.On the location of the nearest restaurant.

9.أين يوجد أقرب مطعم؟

9.Where is the nearest restaurant.

10. وعن مكان أقرب مستشفى.

10.The place of the hospital.

11..........أقرب مستشفى؟

11.The nearest hospital ?

أمّا إذا أردت السّؤال عن موعد وقت، تقول:

If you want to ask about a date at a time, we say:

1. أريد أن أعرف متى..................؟

1.I want to know when ....?

2. أسأل عن موعد إقلاع الطّائرة إلى الجزائر.

2 .I ask about when the plane will take off to Algeria.

2. أريد أن أعرف موعد إقلاع الطّائرة إلى الجزائر.

3. أسأل عن موعد وصول القطار السّريع من مدينة وهران.

3.Ask about the arrival time of the express train from the city of Oran.

3. متى يصل القطار من مدينة وهران؟

4. أسأل عن موعد بدء محاضرة اللغة العربيّة.

4. When does the Arabic language lecture begin?

4. متى تبدأ محاضرة اللغة العربيّة؟

5. وعن موعد انتهاء المباراة؟

5- What is the match ending time?

5. متى تنتهي المباراة؟

6. وعن مواعيد الدّراسة في جامعة سطيف.

6- About the dates of studying at the University of Setif.

6. متى تبدأ الدّراسة في جامعة سطيف؟

هيا بنا نتكلّم في مواقف أخرى استفهامية، مثل السّؤال عن كيفيّة عمل شيء فنقول:

Let's talk about other interrogative situations, such as asking how to do something, and we say:

كيف أعمل لـــ.......

1.أسأل عن كيفية الذّهاب إلى مطار هواري بومدين؟

1.Ask how to go to the Houari Boumedien Airoport ?

2. كيف أذهب إلى مطار هواري بومدين؟

2 .How do I go to the Houari Boumediene Airoport ?

وأسئلة أخرى متنوّعة:

And other various questions :

1. أسأل عن حالة الطّقس في الجزائر في فصل الشّتاء.

1.Ask for the weather in Algeria in winter season.

2. كيف حال الطقس في الجزائر في فصل الشتاء؟

2. Haw is the weather in Algeria in winter season ?

3. وللسّؤال عن السّاعة.

3.To ask for time

3. كم السّاعة؟

4. تسأل صديقًا عن الأماكن التي يمكن زيارتها في الجزائر؟

4.You ask a friend about places to visit in Algeria.

1. ما هي الأماكن التي يمكن زيارتها في الجزائر؟

والآن هيّا بنا نتعلّم كيف نتصرّف باللغة العربيّة في المواقف الآتيّة:

Now let's learn how to behave in the Arabic language in the following situations:

1. إذا ذهبت إلى المحطّة، ووجدت القطار الذي سوف تركبه قد غادر المحطة.

1.If you go to the station and find the train you will be riding، has left the station.

1. سأنتظر القطار القادم.

2. وإذا ذهبت إلى طبيبك المعالج، ولم تجده.

2. If you go to your physician, and you do not find it.

2.أذهب إلى أقرب مستشفى.

3. وإذا ذهبت إلى موعد للقاء صديق، ووصلت متأخّراً.

3. And if you go to an appointment to meet a friend and you arrive late.

3.أعتذر بسبب تأخّري.

4. وإذا خرجت لأمر مهمّ، ووجدت إنّها تمطر بشدّة.

4.If you go out for something important, and find it raining heavily.

4. آخذ مظلّتي وأطلب سيّارة أجرة.

أسئلة شخصيّة متنوّعة يمكن أن توجّهها لأحد ما كسائح مثلا أو توجه إليك شخصياً.

Various personal questions that you can ask someone as a tourist, for example, or that could be asked for you personally

(Ask for name)	ما اسمكم؟
(Ask for age)	كم عمركم؟
(Ask for the place of birth)	أين ولدت/ ما مكان ميلادكم
(Ask for the date of birth.	في أيّ تاريخ ولدتم؟
(Ask for the nationality)	ما هي جنسيتكم؟
(Ask for the marital situation)	ما هي حالتكم الاجتماعيّة؟

ما هي اللغات التي تتحدّثونها؟ (Ask for The spoken language)

ما هي الوظيفة التي تشغلونها؟ (The occupied position)

الوظيفة التي تتمنّونها؟ (The job he desires)

ما هي الرّياضة التي تفضّلونها؟ (And about the sport he prefers)

وما هي الجريدة التي تفضّلون قراءتها؟ (And about the newspapers that he reads)

ما هي الألوان التي تحبّونها؟ (Ask for the colors that he loves)

ما هي الأنشطة التي تمارسونها؟ (The activities that he particise)

ما هي الأماكن التي ترغبون في زيارتها؟

(The places that he wants to visit)

ما هو عنوان إقامتكم؟ His residence address

ما هو رقم هاتفكم ؟ Phone numb

لاحظ أنّك هنا تستخدم الأسئلة بصيغة الاحترام، وذلك باستعمالك للضّمير (أنتم) بدلا (أنت)

Notice that here you use questions with respect, by using the pronoun "you" (in plural) instead of "you" (in singular).

شخصيات البرنامج

- Program characters–

ماري: اسمي Mary (مَارِيْ) عمري 20 سنة، أنا طالبة جامعية بريطانيا أعــيش في لندن وأدرس الإنكليزية، سأذهب إلى الجزائر رفقــة أخـــي Joseph (جُوزِيــفْ) وسنقيم مع عائلة جزائريّة، وأحب السّفر والتّعرّف على ثقافة شعب جديد.

جوزيف: اسمي (جوزيف) أنا بريطاني، أسكن في لندن مع عائلتي عمــري 23 سنة، وأنا طالب جامعي، أحبّ السّفر، ولذلك سأسافر إلـــى الجزائــر مـــع أختـــي (ماري) سنقيم عند عائلة جزائريّة طيّبة يعيشون في مدينة سطيف.

السّيد الخَيِّرْ: اسمي (الخَيِّرْ)، أنا رجل أعمـــال جزائـــريّ، ومتـــزوّج بالسّـــيدة (العَمْرِيَة) لدي خمسة أولاد: (مَهْدِيَة) و(مُنيرَة) و(يَاسِينْ) و(وَلِيدْ) و(خَالِد) سأستقبل (ماري) و(جوزيف). وسأذهب مع عائلتي السّنة المقبلة إلى بريطانيا؛ لأنّنا نرغب في زيارة المناطق الأثريّة.

السّيدة العمرية: اسمي السّيدة (العمرية الخَيِّرْ) زوجي يـــدعى (الخَيِّـــرْ) لـــدي خمسة أولاد: (مهدية) و(منيرة) و(ياسين) و(وليد) و(خالد).

سينزل كلّ من (ماري) و(جوزيف) عندنا في مدينة سطيف، وسأكون مضيفتهم وأتمنّى لهم إقامة سعيدة.

ياسين الخَيِّرْ: اسمي (ياسين الخَيِّرْ) عمري 21 سنة، أنا جزائريّ، وأسكن فـــي سطيف، درست اللغة والأدب العربيّ، وأقد أصبحت كاتبـــا، (مـــاري وجوزيـــف) سيقيمون عندنا، سيصبحون أصدقاءنا الجدد نتمنّى أن نصبح أصدقاء مقرّبين جدا.

مهدية الخَيَّرْ: اسمي (مهدية)، لدي 22 سنة، أنا طالبة جامعيّة جزائريّة أتمنّى أن أصبح أستاذة، سنستقبل (ماري) و(جوزيف) إنّهما من بريطانيا، نحبّهما كثيــرا، وأنا متأكدة بأنّهما يبادلاننا الحبّ نفسه، "ماري" وأنا صديقتان ممتازتان أفكّر بــأن أزورها في بريطانيا الصّيف المقبل.

منيرة الخَيَّرْ: اسمي (منيرة الخَيَّرْ) عمري ثمان عشرة 18 سنة، أنــا جزائريّــة وأسكن في سطيف مع عائلتي، هذه السنة أدخل الجامعة؛ ولهذا أنا جــدّ مســرورة (ياسين) أخي، (مُحَمَّد) و(خَالِد) كذلك، (مَهديَة) أيضا أختي، (مَارِي) و(جوزيــف) سيأتيان ويقيمان عندنا وسنكون سعداء جدّاً لاستقبالهما.

روميسة الخَيَّرْ: أنا (رُوميْسَة) عمري 8 سنوات، وأسكن مع عائلتي، وأنا مــن مدينة سطيف، أنا في السّنة الثّالثة ابتدائي، سأنام مع أخي (ياســين) فــي غرفتــه خلال إقامة (ماري) و(جوزيف) عندنا سأترك غرفتي لهما، أحبّهما كثيرا، وأتمنّــى أن أكون مرافقة جيّدة لهما.

خالد الخَيَّرْ: وأخيرا، أنا (خالد الخَيَّرْ)، عمري 6 سنوات فقط، أنا الأصغر فــي عالتي، نسكن في مدينة سطيف، وهي باردة جدا في الشّتاء، أنا مسرور جــدا لأنّ (ماري) و(جوزيف) سيقيمان عندنا لبعض الوقت، أحبّ بريطانيــا، ولقــد وعــدنا والدي بأن يصحبنا الصّيف المقبل.

فريدة: أنا (فريدة) الصّديقة المفضّلة عند (خالد)، نذهب معــا لــنفس المدرســة وندرس في نفس القسم، وعمري 6 سنوات، لديَ دائما مشاكل بسبب (خالد)؛ لأنّــه يثرثر كثيراً ويتحرّك كثيراً.

ريم: أنا (ريم) أنا من عائلة (ماري) و(جوزيف) وسيذهبان قريبا إلى الجزائر أنا سعيدة لأجلهما.

السّيدة وئام: أنا السّيدة (وئام) أنا أستاذة (خالد) في المدرسة، أدرّسه تقريبا كلّ مواده، أحبّ (خالد)، إنّه ولد جيّد، لكن يحدث دائما المشاكل.

السّيد: عبد الرحمن: أنا مدير المدرسة، أحبّ كلّ تلاميذي في المدرسة وبخاصّة خالد لأنّه طفل ذكيّ.

قبل الانطلاق

رغب (جوزيف) و(ماري) في زيارة الجزائر، والقيام بجولة وسيقيمان عند عائلة جزائريّة قامت بدعوتهما، وهما الآن بصدد تحضير التّأشيرة، وقد ساعدتهما قريبتهما (ريم) في تجهيز الأمتعة.

– **ريم:** حسنا، هل حدّدتما تاريخ الذّهاب؟

– **ماري:** نعم، ولقد حجزنا تذكرتين للأسبوع المقبل بالضّبط يوم الإثنين 13 سبتمبر.

– **جوزيف:** لكن على حسب تأشيرتنا.

– **ريم:** هناك مشاكل مع التّأشيرة.

– **ماري:** آه لا، ننتظر فقط أن ترسلها السّفارة الجزائريّة.

– **جوزيف:** حاليا، لقد أنهينا الأوراق المطلوبة، سنعرضها مع جواز السّفر في السّفارة.

– **ريم:** وماذا بعد؟

– **ماري:** ننتظر أن تعيدهم لنا السّفارة.

– **ريم:** فهمت، وكم تستغرق من الوقت، هل حدّدوا تاريخا لكما؟

– **جوزيف:** أخبروني بأنّ ذلك يستغرق 48 ساعة، إلى أسبوع على الأكثر.

– **ريم:** أتمنّى أن يكون كلّ شيء بخير، على أيّ رحلة جوية ستذهبان؟

– **ماري:** رحلة الجزائر الخطوط الجويّة الجزائريّة على الأرجح.

– **جوزيف:** أتمنّى أن أسافر يوما على هذا الخطّ، فقد قدّموا لنا خدمات جيدة، لديهم طاقم جيد، ووجبات لذيذة.

– **ريم:** أعتقد أنّك محق، العامّ الماضي سافر والديّ على الخطوط الجويّة الجزائريّة، ولقد أسعدتهما الرّحلة كثيرا، أتمنّى أن تعجبكما كذلك.

- **ماري:** (ريم) لم تتحدثي عن الهدية التي تودّين أن أحضرها لك من الجزائر عند عودتي.

- **ريم:** حسنا، إذا كنت تستطيعين أن تحضري لي جبة قبائليّة.

- **جوزيف:** اختيار جيّد (ريم)

- **ماري:** آه عزيزي، لقد نسينا التّأكيد على التذّاكر.

- **جوزيف:** ارتاحي (ماري) إنّه شيء سهل، ويمكن أن نقوم به في أيّ وقت حتى في المطار، قبل الرّحيل إن كان ذلك ضرورياً.

- **ريم:** من جهة أخرى، لم تحصلا على التّأشيرة بعد.

- **ماري:** أنت محقّة، أنا مضطربة قليلا.

- **ريم:** عادي (ماري)، أتفهم، على كلّ حال ، أتمنّى لكما سفراً ممتعاً ورحلة جيّدة.

- **جوزيف:** شكرا (ريم) هذا لطف منك.

- **ريم:** حسنا قريبي.

1.1. مفردات اللغة

- السّفر/ الرّحيل: هو القيام برحلة.

- يقرّر: فعل يعني، يثبت رأيه على شيء.

- أشقاء: إخوة وأخوات من نفس الوالديْن.

- تأشيرة دخول: إذن يعطى لشخص؛ للدّخول لدول مختلفة.

- ينزل: من نزل، نزل عند صديق، أحلّ وسكن.

- حجز: حجز تذكرة، شراؤها مسبقا.

- يرحل/ يسافر: يذهب في رحلة.

- وثائق السّفر: أوراق السّفر.
- يستغرق: يأخذ من الوقت مدّة معيّنة.
- طاقم الطّائرة: مجموعة الأشخاص الذين يقومون بإدارتها وخدمتها.
- لذيذ: صفة بمعنى شهيّ وطيّب.
- يؤكّد الحجز: يثبته.
- يسترخي: يستريح.
- رحلة جويّة: سفر عبر الطّائرة.
- يقيم عند أحد ما: يسكن عند شخص ما.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 119)

- **اختر الإجابة الصّحيحة:**

1. إنّها ابنة عمّي؛ إذا هي...

أ. عمّتي. ت. خالتي.

ب. قريبتي. ث. أمّي.

2. سعيد تعني: ...

أ. راضٍ ت. غاضب

ب. حزين ث: غني

3. لديهم نفس الأمّ ونفس الأبّ، إنّهم...

أ. أصدقاء ت. أشقّاء

ب. أبناء العمّ ث. أعداء

4. يجهّز أمتعته؛ لأنّه...

أ. قادم من السّفر. ت. سيسافر.

ب. لا يحب السّفر. ث. سيذهب إلى السّينما.

5. يقود الطّائرة أو السّفينة، إنّه...

أ. المضيفة. ت. أستاذ.

ب. قائد الطّيران. ث. طبيب.

6. الطّاقم هو مجموعة من الأشخاص الذين يعملون على متن...

أ. الطّائر. ت. محلّ.

ب. مدرسة. ث. مكتبة.

7. إنّها تخدم السّفينة على متن الطّائرة...

أ. كاتبة. ت. ممرضة.

ب. مضيفة. ث. آلة.

8. للسّفر إلى الخارج من الضّروريّ أن يكون لديك: ...

أ. غرفة. ت. بطاقة.

ب. تأشيرة. ث. فهرس.

في الطّائرة.

(ماري) و(جوزيف) على متن الطّائرة متوجّهين إلى الجزائر، وقد جلسا أمـــام مسافر جزائريّ، وهما الآن بصدد التّعرّف عليه.

- **ماري:** (جوزيف)! لماذا وضعت هذه الحقيبة تحت مكانك؟
- **جوزيف:** آه! أعتذر لم أنتبه لها.
- **جمال الدّين:** لا بأس، يمكنك أن تضعها في صندوق الأمتعة فوق مقعدك.
- **جوزيف:** إنّه صعب، لا يمكنني.
- **المضيفة:** أعتذر سيّدي، إنّها حقيبة كبيرة، يمكنك وضعها تحت مقعدك.
- **ماري:** لا يهمّ (جوزيف)، ضعها أدناه.
- **المضيفة:** يمكنكم الآن ربط أحزمة الأمان، هل تريدون مشروبات باردة؟
- **جمال الدّين:** نعم عصير برتقال من فضلك.
- **ماري:** لديكم لبن؟
- **المضيفة:** نعم أكيد، كيف تريدونه؟
- **ماري:** أريده بالموز من فضلك إذا لديكم؟
- **المضيفة:** أكيد، ها هو، وأنتم سيّدي؟
- **جوزيف:** أنا أفضل قارورة مشروب غازي؟
- **المضيفة:** صودا أو گازوزة؟
- **جمال الدّين:** (جوزيف) قل لي من سيستقبلكم في الجزائر؟
- **جوزيف:** إنّها عائلة جزائريّة تسكن في ولاية سطيف.
- **ماري:** لقد اتّصلنا بهم ثماني مرات، وكتبنا لهم مرتين، إنّها عائلة كبيرة.

- **جمال الدّين:** أتمنّى لكما إقامة جيّدة، أنا متأكّد أنّكم سوف تحبّون الجزائر إنّها بلد جميل جدّاً، وخاصّة في هذا الفصل.

- **جوزيف:** تقصد فصل الرّبيع.

- **جمال الدّين:** هذا هو، المناظر الخلابة، والطّقس جميل جداً، مساحات خضراء شاسعة، وشمس مشرقة.

- **ماري:** آه عزيزي، هذا مطمئن.

- **جمال الدّين:** أنتظر لمّا تزورون الصّحراء الجزائريّة، أنا متأكّد بأنّكم لن تَنْسَوهَا أبداً.

- **المضيفة:** تريدون قراءة شيء ما؟

- **ماري:** أريد قراءة جريدة الخبر.

- **المضيفة:** ها هي.

- **ماري:** شكراً.

- **المضيفة:** لا شكر على واجب.

- **جوزيف:** هل لديكم جريدة الشّعب؟

- **المضيفة:** نعم ها هي.

- **المضيفة:** مرحبا بكم.

- **جمال الدّين:** لديكم مجلة رياضيّة؟

- **المضيفة:** نعم لدينا، أيّة جريدة تفضّل سيدي؟

- **جمال الدّين:** جريدة الهدّاف؛ إنّها جريدتي المفضّلة.

- **المضيفة:** تفضّل سيدي، ومرحباً بكم.

- **ماري:** على أيّة ساعة نصل إلى مطار هواري بومدين؟

- **المضيفة:** على 15 مساءً حسب توقيت الجزائر، بقي لنا 30 د.

- **ماري:** شكرا جزيلا آنستي.

- **جمال الدّين:** ينبغي لنا أن نضبط السّاعة على توقيت الجزائر؛ لتجنّب الارتباك

- **جوزيف:** يضحك أنت محقّ سيدي.

- **المضـــيفة:** سيداتي ساداتي، نقترب الآن من مطار هواري بومدين الدّولي؛ إنّهـــا الثّالثة إلا ربّع، درجة الحرارة تصل إلى 22 درجة، من فضلكم ابقـــوا علــــى أحزمـــة الأمان مربوطة، ودائما ممنوع التّدخين، نتمنّى أنّكم استمتعتم بالرّحلة وسنكون ســـعداء جداً لرؤيتكم مرّة أخرى مع شركة الخطوط الجويّة الجزائريّة وشكرا لكم.

- **جوزيف:** سنصل خلال دقائق.

- **ماري:** آه يا إلهي، أنا منفعلة جدّاً (جوزيف).

- **جمال الدّين:** أنا سعيد جداً لأجلكما، وأتمنّى أن تقضوا أمتع الأوقـــات خــــلال إقامتكما في الجزائر.

- **جوزيف وماري:** ألف شكر لكم سيّدي.

1.1 مفردات اللغة:

- راكب: الشّخص الذي يسافر على متن الطّائرة؛

- يقدّم نفسه: يعرّف بنفسه؛

- شنطة السّيارة أو الطّائرة: صندوق في السّيارة / الطّائرة توضع فيه الأمتعة؛
- أمتعة السّفر: مجموع الحقائب والأغراض المتعلّقة بالسّفر؛
- مناسب: ملائم؛
- أحزمة الأمان: أحزمة تضمن سلامة المسافرين؛
- مرطّبات: مشروبات غازيّة لذيذة تقدّم للمسافرين؛
- مضيفَة الطّائرة: تهتم بشؤون المسافرين على متن الطّائرة؛
- منظر طبيعيّ: منظر خلاّب؛
- لا يصدق/ رائع: منظر جميل جداً.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 119)

1. اسمحوا لي... أخي.

أ. أترجم.	ت. أعطي.
ب أكتب.	ث. أرى.

2. للذّهاب في الطّائرة، نذهب إلى...

أ. المحطّة.	ت. السّينما.
ب. الملعب.	ث. المطار.

3. لا بّد أن نحجز... مسبقاً.

أ. الحقائب.	ت. التّذاكر.
ب. الصّور.	ج. البطاقات.

4. يجب... أحزمة الأمان أثناء الإقلاع.

أ. ربط. ت. فتح.

ب. ترك. ث. غلق.

في المطار

وصل (جوزيف) و(ماري) إلى مطار هواري بومدين، وقد توجّها مباشرة إلى مكتب مراقبة الجوازات.

- **ماري:** حسنا، وأخيرا وصلنا إلى المطار.

- **جوزيف:** ماذا يجب علينا أن نفعل الآن سيّد (جمال الدّين)؟

- **جمال الدّين:** أعتقد إنّه ينبغي علينا أن نمرّ على مراقب الجوازات لاختبار جوازات السّفر والتّأشيرات، أراه هنا، إنّه يقابلنا.

- **ماري:** تريدون القول المرور بين هذه الخطوط؟

- **جمال الدّين:** نعم (ماري) سنقف هنا، بالضّبط بجوار هذه الخطوط، انظري هنا، إنّه خاصّ بالمسافرين الأجانب، وهذا خاصّ بالجزائريين.

- **جوزيف:** إذا هنا من أجلكم سيّد (جمال الدّين).

- **جمال الدّين:** وهنا، لأجلكما.

- **جوزيف:** حسنا، سنلتقي بعد مراقبة الجوازات سيّد (جمال الدّين).

- **جوزيف:** إذا في ما بعد.

- **ضابط المراقبة:** صباح الخَيَّرْ آنستي، صباح الخَيَّرْ سيّدي، مرحبا بكما في الجزائر.

- **ماري:** شكرا سيّدي.

- **الضّابط:** إذن إنّكما بريطانيان؟

- **جوزيف:** نعم هذا هو.
- **الضّابط :** أجئتم في إطار عمل؟
- **ماري:** نقوم بجولة.
- **الضّابط :** هل هذه هي زيارتكم الأولى للجزائر؟
- **جوزيف:** نعم إنّها الأولى.
- **الضّابط:** أتمنّى ألاّ تكون الأخيرة.
- **ماري:** هذا لطف منك.
- **الضّابط:** كم ستقضون من الوقت هنا؟
- **جوزيف:** شهراً كاملاً.
- **الضّابط:** إنّه شرف لنا أن نستقبلكما، يوم سعيد، وإقامة جيّدة.
- **جمال الدين:** إذا كان لديكم شيء تبلغون عليه، اذهبا إلى المراقب.
- **ماري:** وإلاّ ؟
- **جمال الدّين:** إذا مرّا من هنا.
- **ماري:** حسنا نمرّ من هنا.
- **الجمرك:** هل هذه حقيبتكم سيّدي؟
- **جوزيف:** نعم إنّها لنا.
- **الجمرك:** لديكم شيئا تبلغون عليه سيّدي؟

- **جوزيف:** لا.
- **ماري:** لقد نسيت الهدايا (جوزيف)؟
- **الجمرك:** أيّ نوع من الهدايا؟
- **جوزيف:** بعض الهدايا الرّمزيّة.
- **الجمرك:** هل يمكنني رؤيتهم من فضلك؟
- **ماري:** طبعاً.
- **الجمرك:** هدايا جميلة جدا تعبّر عن التّراث البريطاني، هذا لطف منكم علــى كلّ حال، ليس هناك ما تدفعونه بخصوص هذه الهدايا.
- **جوزيف:** شكراً جزيلاً سيّدي.
- **الجمرك:** مرحباً بكم، إقامة سعيدة.
- **ماري:** إلى اللقاء سيّدي.

الجمرك: إلى اللقاء آنستي.

1.1. مفردات اللغة:

- المطار: مكان محجوز للطّائرات؛
- صالة السّفر: قاعة كبير يستعد المسافرون فيها للسّفر؛
- مكتب مراجعة الجوازات: مكتب لمراقبة الجوازات؛
- هدية تذكاريّة: هدية رمزيّة؛
- الجمرك: الشّخص المكلّف بمراقبة الحقائب.

2.1 . الأسئلة: (إج. ص: 119)

1. إنّه عيد ميلادي أختي، سأحضر لها...

أ. الجمارك. ت. ابن العمّ.

ب. هدية. ث. اختبارات.

2. للسّفر للخارج يجب علينا أن نملك...

أ. سوق. ت. جواز السّفر.

ب. برتقال. ث. سجادة.

3. المسافرون القادمون من الخارج يتوجّهون نحو...

أ. قاعة الدّراسة. ت. قاعة الوصول.

ت. المحطّة. ث. قاعة الحلاقة.

4. عند الوصول، يجب علينا أن نمرّ على ...

أ. الجمرك. ت. مراقب الجوازات.

ب . الخروج. ث. الشّرطة.

5. عند الجمرك، نفتش... المسافرين

أ. حقائب. ت. الكراريس

ب. الصور. ث. الدراسات.

6. ابنة عمي مضيفة طيران تعمل على... الطّائرة.

أ. متن. ت. خارج.

ب. في الظّهر. ث. تحت.

7. إنّها ضروريّة للدّخول إلى دولة أجنبيّة...

أ. الكتاب. ت. كرة القدم.

ب. التّأشيرة. ث. التّنورة.

في السّيارة

خرجت (ماري) و(جوزيف) من المطار، ويرغبان في الذّهاب إلى الفندق.

– **ماري:** شكرًا يا إلهي ليس لدينا أيّ مشاكل.

– **جوزيف:** نعم، لكنّنا بحاجة إلى سيارة تنقلنا إلى الفندق.

– **ماري:** أنت محقّ، نذهب ونسأل في مكتب الاستعلامات، هناك يمكنهم أن يساعدونا لإيجاد وسيلة.

– **جوزيف:** نعم صحيح.

– **ماري:** صباح الخَيَّرْ سيدي.

– **الضّابط:** صباح الخَيَّرْ آنستي.

– **ماري:** وصلنا الآن من بريطانيا، ونريد أن نعرف كيف نفعل لنصل إلى فندقنا؟

– **الضّابط:** بكلّ سرور، هذا عملي، وسأكون سعيدا بمساعدتكما، أيّة وسيلة تريدون أن تأخذوا، حافلة المطارة / سيّارة أجرة؟ لكم الخيار؟

– **ماري:** وما هو الفرق؟

– **الضّابط:** الحافلة تسير بكم فقط داخل المطار، ثم يجب عليكم أن تأخذوا وسيلة أخرى لتوصلكم إلى خارج المطار.

– **جوزيف:** وسيّارة الأجرة؟

– **الضّابط:** تأخذكم حيث شئتم، لكن بالمقابل.

– **ماري:** إذا سنختار سيارة الأجرة.

– **الضّابط:** ما عليكم إلاّ الاتّصال على الرّقم 305.

– **جوزيف وماري:** شكرًا، إلى اللّقاء سيّدي.

– **الضّابط:** في خدمتكم، مرحباً بكم، ويوم سعيد.

– **جوزيف:** (ماري)! ابقَ هنا مع الحقائب، سأجري مكالمة هاتفيّة.

– **ماري:** حسناً ها هي السّيارة.

– **جوزيف:** أه، إنّ السّائق سريع.

– **السائق:** صباح الخير آنستي، صباح الخَير سيدي.

– **ماري وجوزيف:** صباح الخير سيدي.

– **جوزيف:** يمكنكم مساعدتنا لوضع هذه الحقائب في السّيارة.

– **السّائق:** طبعًا، هذا عملي، سأضع هذا في الوراء في صندوق السّيارة وهذا فوقها.

– **ماري:** جيّد، كلّ شيء على ما يرام.

– **السّائق:** لا تقلقي، لقد قمت بربطها جيداً.

– **السّائق:** والآن، أين تريدون أن أسير بكم؟

– **جوزيف:** إلى الفندق.

– **السّائق:** جيّد: هذا يأخذ وقتاً قصيراً.

– **ماري:** وكم الثّمن؟

- **السّائق:** حوالي 500 دج، سنراقب العدّاد عند الوصول.

- **ماري:** مفهوم.

1.1. مفردات اللغة:

- انتقال: حركة التّحوّل من مكان لآخر؛

- حافلة: وسيلة بريّة لنقل المسافرين؛

- شنطة سيارة: صندوق خلف السّيارة توضع فيه حقائب المسافرين؛

- عداد الطّاكسي: جهاز يحسب المسافات؛

- إشارات المرور: إشارات ضوئيّة تراقب مرور السّيارات؛

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 120)

اختر الكلمة الصّحيحة:

1. إنّه ينتظر السّيارة ... قاعة الوصول.

أ. داخل. ت. خارج.

ب. مع. ث. في.

2. إنّه يأخذ السّيارة لـــ... للفندق.

أ. ليذهب. ت. ليكتب.

ب. ليرى. ث. ليبحث.

3. السّائق... المسافرين؛ حيث يودوّن الذّهاب.

أ. يراقب. ت. يرى.

ب. يسوق. ث. يطلب من.

4. أنا ... إذا سآخذ سيارة أجرة

أ. متأخّر. ت. في الشّتاء.

ب. الشّرطي. ث. أبوه.

5. إشارات المرور تراقب...

أ. القسم. ت. الحقائب.

ب. الملعب. ث. سير السّيارات

في الفندق

وصل (جوزيف) و(ماري) إلى الفندق؛ فتوجّها مباشرة إلى مكتب الاســتقبال؛ ليتعرّفا على غرفتهما.

- **ماري:** وأخيرًا، ها نحن في الفندق، سنستريح قليلا بعد هذا اليوم المتعب.
- **ماري:** صباح الخَيَّرْ سيّدي
- **المستقبل:** صباح الخَيَّرْ آنستي، صباح الخَيَّرْ سيدي.
- **جوزيف:** صباح الخَيَّرْ سيدي
- **ماري:** صباح الخَيَّرْ، أنا (ماري)، وأخي اسمه (جوزيف)، لقد حجزنا غرفة لشخصين.
- **المُستقبِل:** متى بالضّبط قمتم بالحجز؟
- **ماري:** منذ أسبوع
- **المُستقبِل:** وكيف قمتم بالحجز؟
- **جوزيف:** بواسطة الحاسوب، وقد قدمنا من بريطانيا.
- **المُستقبِل:** أنتما سائحان؟
- **جوزيف:** نعم هذا هو، نحن هنا لنرى أصدقاء جزائريين، والقيام بجولة في بلدكم؟
- **المستقبل:** مرحباً بكما في بلدنا، يسرّنا أن نستقبلكم؟
- **ماري:** شكراً جزيلاً سيّدي، والآن ما هو رقم غرفتنا.
- **المستقبل:** أريد أن أعرف اسم عائلتكما، لأراقب حجزكما على الجهاز.

- **إنّـه: (ڤالو):**

- **المُستقبِل:** عجيب لا أجد اسمكما على جهازي.

- **جوزيف:** كيف ذلك، أختي وأنا، قمنا بالحجز بواسطة الحاسوب.

- **المُستقبِل:** هل أنتما متأكدّان بأنّه فندقنا، وليس فندقا آخر؟

- **ماري:** أكيد، اخترته أنا بنفسي، نظراً للصّور الجميلة، والمناظر الخلابة المحيطة به.

- **جوزيف:** ماذا نفعل حاليا؟

- **المستقبل:** سأكلّم مديري، سيجد يقينا وسيلة.

- **ماري:** أتمنّى ذلك.

- **المستقبِل:** سأعود في دقيقة.

- **المستقبل:** لا تقلقوا لقد كلّمت مديري سيأتي مباشرة، وسيحّل هذا المشكل.

- **المراقب:** صباح الخير آنستي صباح الخير سيدي، مرحبا بكما في الجزائر، وفي فندقنا.

- **جوزيف:** شكرا جزيلا، أتمنّى أن تجد حلاً لمشكلتنا.

- **المراقب:** هذا ما سأفعله، سأقدّم لكما غرفة أخرى، لأنّنا لم نجد اسمكما في قائمة الحجز على الجهاز.

- **ماري:** ولكن ماذا حصل؟ لقد قمتم بالحجز.

– **المراقب:** لقد تعطّل جهاز الحاسوب منذ يومين، ويبدو أنّ المعلومات الخاصّة بكم قد مُحِيَتْ.

– **ماري:** أتفهّم.

– **المراقب:** إنّه خطؤنا لأجل ذلك سنجد من أجلكما غرفة رائعة.

– **المستقبِل:** جميل، أنتما محظوظان، ها هي غرفة جميلـــة جـــدا لشخصـــين ومطلّة على البحر.

– **جوزيف:** شكرا يا إلهي، كنت خائفا ألاّ نجد مكاناّ، ومن ثمّ ننام فوق الأريكة في قاعة الاستقبال.

– **المراقب:** ليس ضرورياً، لديكما الآن غرفة جميلة جداً، ومريحة أتمنّى أن تعجبكما.

– **المستقبل:** تقبلا اعتذارنا لهذا الارتباك غير المنتظر.

– **ماري:** العفو سيدي.

– **جوزيف** : أظنّ إنّه علينا أن نتّصل بعائلة (الخَيَّرْ) لنعلمهم بوصولنا إلى الجزائر.

– **ماري:** نعم ينبغي ذلك، سأتّصل بهم الآن.

– **ماري:** ألو، أنا (ماري) أتّصل بكم من الفندق.

– **العمريّة الخَيَّرْ:** مرحبا، يا لها من مفاجأة، أتمنّى أنّ سفركما كان ممتعاً.

– **ماري:** نعم جيد جدّاً، ومريح جدّاً، كلّ شيء كان مثلما توقّعنا، لا تقلقي.

– **العمريّة:** هذا رائع، أرى أنّكما في الفندق، هل أنتما بحاجة إلى شيء ما؟

- **ماري:** نعم نحن بحاجة إلى قليل من النّوم، تعلمين نحن منهمكان جداً بعد هذا السّفر الطّويل.

- **العمريّة:** مفهوم، نَامَا جيداً وسنأتي لاصطحابكما غداً صباحاً.

- **ماري:** حسنا ننتظركما، يوم سعيد.

- **العمريّة:** ولكما سهرة سعيدة.

- **ماري:** إلى اللقاء (العمرية).

- **العمرية:** إلى اللقاء.

1.1. مفردات اللغة:

- مكتب الاستعلامات: مكان أين يمكن أن نحصل على معلومات ما.

- يستريح قليلا: يرتاح قليلا بعد تعب السّفر؛

- الحجز: فعل الحجز مسبقاً؛

- مكتب الاستقبال: مكان لاستقبال المسافرين، والإجابات عن أسئلتهم؛

- موظف الاستقبال: شخص مكلّف بالاهتمام بشؤون المسافرين؛

- غرفة مزدوجة: غرفة لشخصين؛

- المراقب: الشّخص المكلّف بمراقبة العمال في الفندق.

5.1. الأسئلة: (إج. ص: 120)

اختر الكلمة الصّحيحة:

1. أنا متعب، يجب أن... قليلا

أ. أجري.　　　　ت. أرتاح.

ب. أمشي.　　　　ث. أخرج.

2. رائع يقال لشيء...

أ. جميل.　　　　ت. تافه.

ب. ضعيف.　　　　ث. سيّء.

3. يمكن أن نحصل على المعلومات في الفندق في...

أ. الاستقبال.　　　　ت. 8 سا.

ب. الحمام.　　　　ث. السّاعة.

4. الذي يستقبل الزّبائن في الفندق هو ...

أ. الشّرطي.　　　　ت. المدير.

ب. المستقبِل.　　　　ث. الميكانيكي.

5. غرفة لشخصين هي غرفة لـــ...

أ. طفلين.　　　　ت. كتابين.

ب. بابين.　　　　ث. سريرين.

6. يرتاح هو ... يتعب.

أ. معنى.　　　　ت. ضدّ.

ب. فعل.　　　　ث. صفة.

7. في الفندق، نستطيع أن نرتاح و...

أ. ننام.　　　　ت. نلعب.

ب. نأتي.　　　　ث. نصرخ.

في المطعم

ارتاحت (ماري) و(جوزيف) جيداً، ولما أحسّا بالجوع ذهبا إلى المطعم؛ ليتناولا أكلة ساخنة.

– **ماري:** آه! المطعم شبه ممتلئ، لدينا الحظّ؛ فقد وجدنا هذه الطّاولة فارغة.

– **جوزيف:** نعم أنت محقّة إنّها الأخيرة.

– **ماري:** أتساءل هل يمكننا أن نجد أحداً هنا يخدمنا؟

– **جوزيف:** تتكلّمين عن الخدمات، ها هو قادم.

– **ماري:** من هو؟

– **جوزيف: الخادم في الفندق (ماري).**

– **السّيد:** مساء الخير آنستي، مساء الخير سيّدي.

– **ماري وجوزيف:** مساء الخير سيّدي.

– **السّيد:** كيف يمكنني خدمتكما؟

– **ماري:** حاليا يمكنك أن تخدمنا بسرعة، أتضوّع جوعاً.

– **السّيد:** ترغبان في الاطلاع على قائمة الطّعام؟

– **جوزيف:** أكيد.

– **السّيد:** ها هي.

– **جوزيف:** لديكم بعض الأكلات التّقليديّة الجزائريّة.

- **السّيد:** نعم سيّدي، لدينا كسكس بالخضار، ولدينا شخشوخة بالدّجاج ولدينا بركوكس.

- **ماري:** جميل جدا، تبدو هذه الأكلات لذيذة جدا، أريد طبقا من الشّخوشة.

- **السّيد:** وتريدون شيئاً إضافياً معه لبناً بارداً مثلا؟ في الجزائر نشرب اللّبن بعد أكلنا للشّخوشة.

- **السّيد:** وأنتم سيّدي، ماذا أحضر لكم؟

- **جوزيف:** أنا أرغب في أكل الكسكس.

- **السّيد:** حسناً.

- **السّيد:** أعذرونا، لدينا مشكل صغير هنا، وأعتقد أنّكما ستساعداننا.

- **ماري:** أكيد سيّدي، إذا كان باستطاعتنا.

- **السّيد:** هناك آنسة قريبة من عمركما، تبحث عن مكان شاغر، هل يزعجكما إذا استقبلتموها في هذه الطّاولة معكما؟

- **جوزيف:** لا أبداً.

- **ماري:** لا، أكيد، أدعوها، لتلتحق بنا على هذه الطّاولة.

- **السّيد:** شكراً جزيلاً هذا لطف منكم.

- **الآنسة** : مساء الخير.

- **ماري:** مساء الخير، خذي مكاناً من فضلك.

- **الآنسة:** أعذروني على هذا الازعاج.

- **جوزيف:** لا عليك، كوني مرتاحة معنا.

- **ماري:** يسرّنا أن تجلسي معنا على الطّاولة.

- **الآنسة:** سرور متبادل، شكراً جزيلاً آنستي.

- **جوزيف:** مرحباً بكم.

- **ماري: اسمي** (ماري) وهذا أخي (جوزيف) نحن بريطانيان

- **الآنسة:** يا لها من صدفة، أنتما بريطانيان، مرحباً بكما في الجزائر، إنّه بلـــد جميل وواسع، أنا متأكّدة بأنّه سيعجبكما، ستستمتعان بلا شكّ، بمناظرها الخلابة.

- **جوزيف:** شكراً جزيلاً، هذا يشعرنا بالسّعادة.

- **ماري:** لقد أحضر لنا الأطباق، نتناول الغذاء ثم نواصل الحديث.

1.1. مفردات اللّغة:

- وجبة: أكلة خفيفة؛

- خالٍ: مكان فارغ غير محجوز.

- القائمة: قائمة الطّعام.

- شخشوخة: أكلة جزائريّة تقليديّة تشتهر بها ولاية بسكرة ومسيلة.

- الكسكس: أكلة جزائريّة، تشتهر بها منطقة القبائل(الأمازيغ)

2.1.الأسئلة: (إج. ص: 120)

1. قبل أن نطلب الأكل في المطعم، نطلب...

أ. الحساب. ت. القائمة.

ب. الشّرطة. ث. البطاقة.

2. نأخذ... وجبات في اليوم.

أ. ثلاث ت. ثلاثة عشر.

ب. ثلاثين ث. مئة.

3. في المطعم، يمكننا أن...

أ. نأكل وننام. ت. نأكل ونشرب.

ب. نأكل فقط. ث. نلعب بالكرة.

4. فارغ هو عكس...

أ. متعب. ت. مستعجل.

ب. مريض. ث. محجوز.

5. إنّه... الّذي يخدم الزّبائن في المطعم.

أ. الشّرطي. ت. المهندس.

ب. الخادم. ث. الممرض.

6. بعد تناول الطّعام في المطعم، يجب علينا دفع...

أ. الوقت. ت. القائمة.

ب. الحساب. ث. الكتابة.

7. أحسن طبق في المطعم هو:...

أ. طبق تقليديّ. ت. القائمة.

ب. طبق خاصّ. ث. الحساب.

في الاستقبال:

وصلت عائلة (الخَيِّرْ) إلى الفندق لتستقبل (ماري) و(جوزيف) و(مهديّة) و(ياسين) في قاعة الانتظار ينتظران (ماري) و(جوزيف)، وكلّهم شوق للّقاء وهاهم الآن يقتربون من بعض.

- **ماري:** أهلا، أنا (ماري) وها هو أخي (جوزيف).
- **مهديّة:** أهلا (ماري) مرحبا بكم في الجزائر، أنا (مهديّة) وهذا أخي (ياسين).
- **ياسين:** أهلا (جوزيف) أنا سعيد لرؤيتكما.
- **جوزيف:** ونحن كذلك، سعداء جدا لرؤيتكما.
- **مهدية:** وأخيرا أتيتما، ننتظركما، وقد استعدنا للقائكما.
- **ماري:** هذا لطف منكما، الحمد لله لم أنس هديّة (خالد).
- **جوزيف:** حاليًاً، أحضرنا لكم هدايا جميلة نتمنّى أن تعجبكم.
- **مهديّة:** شكراً جزيلاً، لا داعي لذلك.
- **ماري:** لا شكر على واجب.
- **ياسين:** على كلّ حال، أتمنّى أنّكما قد قضيتما سفراً ممتعاً.
- **جوزيف:** نعم، إنّه جميل جداً، لكن طويل.
- **مهديّة:** وماذا عن إقامتكما في الفندق؟
- **ماري:** حسنًا كدنا أن نقضي الليلة في قاعة الانتظار.

- **ياسين:** ولكن كيف حدث ذلك؟

- **جوزيف:** إنّه خطأ الحاسوب، ولكن لحسن الحظّ، وجدنا غرفة أخرى.

- **مهديّة:** خبر جيّد.

- **ياسين:** وكيف وصلتما إلى الفندق؟

- **جوزيف:** أكيد في سيارة أجرة.

- **مهديّة** : أين حقائبكما؟

- **ماري:** ها هما هاتان الحقيبتان الكبيرتان، وهذه الحقيبة الصّغيرة.

- **مهديّة:** ليسن هناك غيرهم؟

- **ماري:** لا هذه الثّلاثة فقط.

- **ياسين:** حسنا، هيّا بنا إلى المنزل الكلّ في انتظاركما.

- **ماري:** حسنا بسرعة.

1.1. مفردات اللغة:

- الاستقبال: هو انتظار شخص في المطار، واصطحابه إلى البيت؛

- متحمّس لـــ: متشوّق لـــ؛

- هديّة: هديّة تذكاريّة تعبر عن المودّة، والمحبّة يتبادلها الأصدقاء في ما بينهم؛

- مكالمة هاتفية: اتّصال هاتفيّ؛

- يتبادلون التّحيّة: يحيّون بعضهم البعض،

– فرق العمل: طاقم العمل.

2.1.الأسئلةٍ (إج. ص: 121)

اختر الإجابة الصّحيحة:

1. يحب عمله كثيراً، إنّه دائماً... للقيام به.

أ. متكاسل. ت. متحمّس.

ب. طالب. ث. حالم.

2. أذهب إلى المطار لأجل... في الطّائرة

أ. النّزول. ت. شراء.

ب. الحجز. ث. أخذ.

3. لما ألتقي بصديق ...

أ. أهاتفه. ت. أضربه.

ب. أحييه. ث. أزعجه.

4. صديق سيذهب في رحلة، سأقول له:...

أ. عودة سعيدة. ت. أتوسّل إليك.

ب. عامّ سعيد. ث. رحلة سعيدة.

العائلة.

وصلت (ماري) و(جوزيف) إلى بيت آل (الخَيَّرْ) رفقة (مهدية) و(ياسين) كلّهم منفعلون، وقلقون للقاء بعضهم؛

– **الخَيَّرْ:** سعداء للتّعرف بكما، وأخيرا ها أنتما في الجزائر، مرحبًا بكما نحن سعداء جداً لرؤيتكما.

– **ماري:** شكراً جزيلا سيّدي، إنّه لمن دواعي سرورنا أن نلقاكم.

– **الخَيَّرْ:** سعداء جداً لرؤيتكما معنا.

– **جوزيف:** في البداية، نودّ أن نعبّر لكم عن امتناننا لكم عن استقبالكم اللطيف لنا، وترحيبكم بنا، وقبول إقامتنا عندكم خلال تواجدنا في الجزائر.

– **ياسين:** يبدو أنّكما منفعلان مثلنا، وتتحمّسون للتّعرف علينا، سأعرف بعائلتي.

– **ماري:** يا لها من فكرة جيدة.

– **مهدية:** ها هو أبي السّيد (الخَيَّرْ).

– **ماري:** إنّه شرف لنا أن نتعرّف عليكم سيدي.

– **مهدية:** وهذه أميّ.

– **السّيدة العمرية:** أنا زوجة (الخَيَّرْ) وأمّ هؤلاء الشّباب.

– **جوزيف:** أعتقد إنّه سبق لنا وأن تكلّمنا في الهاتف.

– **السّيدة العمريّة:** نعم عزيزي، وكان ذلك بعد حجز التّذاكر، أليس كذلك؟

– **ماري:** بالضّبط، وأنا سعيدة لرؤيتكم

– **السّيدة العمريّة:** شكراً، وأنا كذلك.

– **منيرة:** أنا اسمي (منيرة) وأنا سعيدة أيضا لمعرفتكما، أتمنّى أن يعجبكما بلدنا.

– **ماري:** أنت لطيفة جداً، وأنا أيضا سعيدة لحصول على شرف قضاء عطلتي معكم.

– **جوزيف:** أنا متأكّد بأنّنا سنقضي وقتاً رائعاً مع بعض.

– **وليد:** اسمي (وليد) وأنا في السّنة الثّالثة ابتدائيّ، أعطيتكما غرفتي بـــإرادتي وأبقى أنا في غرفة (خالد).

– **جوزيف:** شكراً جزيلاً، إنّنا نقدر هذه التّضحيّة، ونعتذر على الازعاج.

– **خالد:** هذا لا شيء بالنّسبة لي، لأنّه يتبع قواعدي.

– **وليد:** (خالد)

– **خالد:** حسنا مرحباً بك في غرفتي.

– **وليد:** نسيت أن أعرّف بنفسي.

– **وليد:** حسنا: أنا(وليد) وأنا في السّنة الأولى ابتدائي، تعلّمت الكتابة والقــراءة، أرغب في زيارة بريطانيا، والنّظر إلى برج لندن (Tower of london).

– **ماري:** نعم (وليد) لما تزورنا في بريطانيا سأصحبك لرؤيته.

– **جوزيف:** حقيقة يسعدنا أن نتعرّف إليكم.

– **وليد:** أهلاً وسهلاً.

– **السّيدة العمريّة:** نتكلّم منذ ساعة ونسينا العشاء، أعتذر لا شّك أنّكما تشعران بالجوع.

- **جوزيف:** هذه رائحة العشاء الّتي أشمّ، تشعرني بالجوع.
- **السّيدة العمريّة:** حسنا، سنجهز مائدة الطّعام لنأكل.

2.1. مفردات اللغة

- القلق: شعور ينتاب الإنسان؛
- مسرور جداً: سعيد جداً؛
- يقدّم شخصًا ما: يعرف شخصا ما؛
- مضيف/ مضيفة: الشّخص المكلّف بالاهتمام بشؤون المسافرين؛
- منزعج: قلق، مرتبك؛
- جوعان: يشعر بالجوع، ويرغب في أكل الطّعام.

2.2. الأسئلة: (إج. ص: 121)

اختر الكلمة الصّحيحة:

1. تَوَقَّفْ على الكلام، لقد بدأت...

أ. تقرأ. ت. تسكت.

ب. تزعجني. ث. تعمل.

2. أنا سعيد ... معك أخي.

أ. أكتب. ت. أترجم.

ب. أنظر. ث. أخرج.

3. هيّا بسرعة نأكل، أشعر بالجوع، أنا...

أ. جائع.　　　ت. راض.

ب. تعبان.　　　ث. صغير.

4. الطّفل في السّنة الأولى يتعلّم....

أ. القراءة فقط.　　　ت. الكتابة فقط.

ب. القراءة والكتابة.　　　ث. اللّعب والصّراخ.

5. لما نقوم بخطأ، يجب علينا...

أ. الضّحك.　　　ت. المرور.

ب. الجلوس.　　　ث. الاعتذار.

عند العشاء

جلس الجميع على مائدة الطّعام، ليتناولو العشاء، ولأنّ (مـــاري) و(جوزيـــف) يحبّان الأكل الجزائريّ المتنّوع، اهتمّ كلّ منهما بمعرفة مختلف الأطباق الجزائريّة؛ وبخاصّة التّقليديّة.

- **جوزيف:** العشاء لذيذ جداً، نعرف بأنّ المطبخ الجزائريّ مشهور في العالم.

- **ماري:** طبخكم جميل جداً، أحبّه كثيراً، وبخاصّة أطباقكم التّقليديّة.

- **السّيدة العمريّة:** نعم، لدينا في الجزائر أكلات تقليديّة كثيرة: منها الشّخشوخة والكسكس والبركوكس والدّوبارة....الخ

- **جوزيف:** أنا أرغب في تناول الكسكس بالخضار.

- **ماري:** اليوم سنتناول الكسكس، وغدا سنتذوق أكلة جزائريّة أخرى.

- **السّيدة العمرية:** أكيد، سأجعلكم تتذّوقون مختلف الأطباق الجزائريّـــة، وأنـــا متأكّدة بأنّها ستعجبكم.

- **جوزيف:** وهل تأكلون الكسكس بالخضار فقط؟

- **السّيدة العمرية:** لا، أحياناً نتناوله بالخضار، وأحيانا باللّبن.

- **ماري:** أتشوق لأكل الكسكس باللّبن.

- **جوزيف:** نعم، إذا كانت السّيدة العمرية ستقدّم لنا أطباقاً لذيذة كهذه، لن أتذّوق الأكلات السّريعة، والخفيفة مرة أخرى.

1.1. مفردات اللغة:

– وجبة العشاء: أكلة تقدّم في العشاء.

– المطبخ الجزائريّ: مطبخ يتمّ فيه طبخ الطّبخ الجزائريّ المتنّوع الّذي يجمع بين الأطباق التّقليدية والعصريّة الجزائريّة.

– يهتّم بـــ: يعتني بـــ

– لذيذ: شهي / ذوق ممتاز.

– الوجبات السّريعة: وجبات خفيفة مثل: السّاندويتشات.

2.1.: الأسئلة: (إج. ص: 121)

1. عند الغروب، نتناول العشاء، وفي منتصف النّهار. نتناول...

أ. وجبة خفيفة. ت. الغذاء.

ب.حساء الخضار. ث. الفاكهة.

2. على العموم، كلّ العائلة تتناول مع بعض...

أ. الغذاء. ت. العشاء.

ب.خبز طريّ. ث. وجبة خفيفة

2. نتناول وجبة خفيفة في...

أ. في المساء. ت. في الصّباح.

ب. عند منتصف النّهار. ث. 20 سا.

3. أين تعد الطّعام؟

أ. في المطبخ. ت. في غرفة النّوم.

ب.في غرفة الاستقبال. ث. في المكتب

الرّياضة في التّلفاز

في الوقت الذي كان فيه (جوزيف) و(ياسين) يشاهدان التّلفاز قــدمت (مهديــة) و(ماري) لينظرا ماذا يشاهد الشّبان، ولما كلّمهما، لم يردا عليهمــا؛ فقــد اشــتغلا بمشاهدة الرّياضة، ولم يوليهما أيّ اهتمام.

مهديّة: آه! ياسين.

– **ياسين:** معذرة لم أسمع بدخولكما.

– **ماري:** الرّجال لا يتغيّر طبعهم.

– **مهديّة:** ناديناهم منذ مدّة، يا ترى ماذا يحدث؟

– **جوزيف:** لا شيء كنا نشاهد كرة القدم، إنّها رياضة مهمّة جداً.

– **مهديّة:** كرة القدم هي الرّياضة العالميّة في الجزائر.

– **جوزيف:** وفي بريطانيا كذلك، كلّنا نحبّها.

– **ماري:** نعم، النّاس كلّهم يهتّمون بكرة القدم، وعلى ذكر كرة القدم هناك كــرة اليّد، وكرة السّلة، وكرة الطّائرة.

– **مهدية:** إنّها رياضات مشهورة في الجزائر.

– **ياسين:** نعم صحيح، ولكن كرة القدم هي أشهر رياضة.

– **مهدية:** إنّه محقّ، إنّها الرّياضة الأولى في بلدنا، يحبّها النّساء والرّجال.

1.1. مفردات اللغة:

- يمارس الرّياضة: مراسا، وممارسة، مارس الرّياضة: يقوم بالرّياضة؛
- في كلّ مكان: في كلّ العالم؛
- شعبيّة: صفة تعني محبوبة من الجميع؛
- مشهورة: معروفة.

2.1: الأسئلة: (إج. ص: 122)

اختر الكلمة المناسبة:

1. أخي يحبّ كثيراً الرّياضة، يمارسها كلّ يوم إنّه...

أ. كسول. ت. مريض.

ب. رياضي. ث. معتّل.

2. كرة القدم هي الرّياضة الأكثر... في العالم.

أ. مكروهة. ت. شعبيّة.

ب. الهادئة. ث. الأعلى.

3. في الجزائر ... هي الرّياضة الأكثر حبّا.

أ. كرة القدم. ت. التّنس.

ب. كرة اليّد. ث. كرة السّلة.

التّسوّق

رغبت (ماري) في التّسوّق؛ فاقترحت (مهديّة) أن تأخذها لسوق (العلمة)

- **مهديّة:** ها نحن في أكبر سوق بالجزائر؛ إنّها سوق العلمة.

- **ماري:** إنّه سوق كبير، لم أره من قبل.

- **مهديّة** : إنّك محقّة، هذا هو.

- **ماري:** هل أتيت إلى هنا من قبل؟

- **مهديّة:** لا إنّه ليس سوق كباقي الأسواق، إنّه سوق الجملة.

- **ماري:** ماذا تعنينا بسوق الجملة؟

- **مهديّة:** يعني أن كلّ المحلاّت الموجودة داخل هذا السّوق تبيع سلعها بـثمن أقلّ من المحلاّت الأخرى.

- **ماري:** أفهم، ولهذا كلّ الأشياء هنا ثمنها رخيص مقارنة بأماكن أخرى.

- **مهديّة:** بالضّبط.

- **ماري:** كيف سنجول في هذا السّوق إنّه كبير جداً؟ من سيوجّهنا؟

- **مهديّة:** سنسأل التّجار هنا هم سيساعدوننا في ذلك.

1.1. مفردات اللغة:

- التّسوق: الذّهاب إلى السّوق لشراء أشياء مختلفة؛

- يصطحب: يرافق أحداً إلى مكان ما؛

- السّعر: ثمن الأشياء؛
- تجارة جملة: البيع بكميات كبيرة؛
- سعر منخفض: ثمن رخيص.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 122)

1. نذهب إلى السّوق لــ...

أ. للشّراء. ت. للدّراسة.

ب. للزّيارة. ث. للتّهريج.

2. واسع يعني...

أ. صغير. ت. رقيق.

ب. كبير. ث. غني.

3. كراسة هي... إشهار.

أ. كتاب. ت. مذكرة.

ب. سيالة. ث. نشرة.

4. ضدّ (في الداخل) هو...

أ. أمام. ت. مقابل.

ب. في الخارج. ث. داخل.

5. نشتري الأحذية في جناح...

أ. الأحذية. ت. الألبسة.

ب. الحلاقة. ث. الأجهزة.

6. متجر الجملة يبيع أثاثه بـــ...

أ. سعر رخيص جداً. ت. لا شيء.

ب. سعر معتدل.

7. السّروال الذي اشتريته البارحة قصير جداً، يجب أن أذهب إلى المتجر...

أ. لشرائه. ت. لتغييره.

ب. لتمزيقه. ث. للنّظر فيه.

في محلاّت العرض

ذهبت (ماري) و(مهديّة) إلى محلاّت بيع الألبسة، وسألتا عن الجهة الّتي تُباع فيه ألبسة النّساء.

- **ماري:** إنّه محلّ واسع جداً.
- **مهديّة:** نعم إنّه كبير جداً، ويحتوي على أنواع مختلفة من الأغراض النّسائية.
- **ماري:** كم من محلّ يوجد هنا على حسب اعتقادك؟

- **مهديّة:** يوجد كثير من المحلاّت: هنّاك محلاّت لبيع الأحذيّة، وأخرى لبيع الألبسة المتنّوعة، ومنها محلاّت خاصّة بألبسة النّساء، وأخرى خاصّة بألبسة الرّجال، ومحلاّت تبيع ألبسة الأطفال.

- **ماري:** آه! جميل جدا.
- **مهديّة:** نعم، وهذا يسهل التّسوق على الزّبائن، ومن أين نبدأ الآن؟
- **ماري:** إنّه من الصّعب القول، ولكن يجب أن نقرّر، فلنبدأ بجهة النّساء.

- **مهديّة:** انتهى، سيكون ذلك أفضل، أبحث عن تنورة سوداء؛ فلقد أصبحت تنورتي قديمة جداً

- **ماري:** حسناً، وهو كذلك.

- **مهديّة:** في البداية نبحث عن أيّة جهة توجد فيها المحلاّت التي تبيع هذا النّوع من الألبسة.

بدأت (مهديّة) و(ماري) البحث عن الجهة الّتي توجد فيها المحلاّت المختصّة ببيع ألبسة النّساء.

1.1. مفردات اللغة:

- محلاّت ملحقة: محلاّت تابعة؛
- ضخم: واسع؛
- جناح: قسم/ جهة؛
- هائل: جميل جداً/ عظيم.

2.1.الأسئلة: (إج. ص: 122)

اختر الكلمة الصّحيحة:

1. أرادت أختي شراء تنورة، فذهبت إلى...

أ. المحطّة. ت. محلاّت بيع الألبسة.

ب. الصّيدليّة. ث. الملعب.

2. قبل أن نشتري نحبّ أن ننظر في...

أ. المحلاّت. ت. المباراة.

ب. البطاقة. ث. الفيلم.

3. نشتري التّلفاز والمذياع من جناح...

أ. الأجهزة. ت. الألبسة.

ب. الأحذية. ث. الحلاقة.

4. في جناح النّساء، نجد ألبسة خاصّة بـــ ...

أ. الرِّجال. ت. الأطفال.

ب. النّساء. ث. الرُّضع.

الألبسة:

توجّهت (ماري) و(مهديّة) إلى جناح بيع الألبسة النّسائيّة، كانتا تتأمّلان الألبســة ثم يقيس أنّها، وكانت (ماري) تركّز على انتقاء الألبسة التّقليديّة الجزائريّة؛ وتســأل عن ثمنّها، وهذا ما جرى بينهما من حوار.

- **مهديّة:** أعتقد أنّ هذا هو الجناح الخاصّ بالنّساء.

- **ماري:** إنّك محقّة، كنت لأقول لك ذلك، وأنا أرى هذه التّنورات الجميلات.

- **مهديّة** : انظري (ماري) من هنا نشتري الألبسة التّقليديــة: جبّــة فرگــاني، بنوار سطايفي، جبّة نايلي، جبّة شاوي، جبّة قبائلي، بلوزة وهراني.

- **ماري:** الألبسة التّقليدية الجزائريّة مثيرة جداً، وجميلة.

- **مهديّة:** إنّها جميلة جداً.

- **ماري:** أريد قياسها كلّها، وسأشتري واحدة منها.

- **مهديّة** : نعم يمكنّك ذلك.

بدأت (ماري) تقيس الألبسة و(مهديّة) تعلّق على كلّ جبّة، وتتحدّث عن أصــل الجبّة، وتعطي لمحة عن تاريخها.

1.1. مفردات اللغة:

- يقيس الألبسة: يجرّب الألبسة؛

- جبة فرگاني: جبّة من القطيفة الحرّة، مزكركشة بخيوط ذهبيّة من الفتلة تمثّل اللّباس التّقليديّ لولاية قسنطينة؛

- جبّة شاويّ: تمثل اللّباس التّقليديّ لمنطقة الأوراس؛
- بنوار السّطايفي: اللّباس التّقليديّ لولاية سطيف؛
- بلوزة وهراني: اللّباس التّقليديّ لولاية وهران.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 123)

1. ستمطر، يجب علي أن أرتدي... قبل الخروج.

أ. سروالاً. ت. حقيبة.

ب. معطفاً. ث. قفازة.

2. رائع جدا تعني: ...

أ. ثقيل جداً. ت. جميل جداً.

ب. مريض جداً. ث. ضعيف جداً.

3. توقفّت على ارتداء التنّورات المزيّنة بالورود؛ لأنّها...

أ. غالية. ت. مزركشة.

ب. قديمة. ث. جديدة.

4. قبل شراء الألبسة يجب علي أن...

أ. أذهب. ت. أدفع ثمنها.

ب. أرفعها. ث. أقيسها.

5. في الصّيف نلبس ... خفيفة من القطن.

أ. ألبسة.   ت. سيارات.

ب.أحذية.   ث. كراريس.

6. لما ينتهي من شراء مشترياته، يذهب إلى صندوق الحساب لــــ...

أ. يلعب.   ت. يصرخ

ب. يدفع الثّمن.   ث. يدرس.

7. في صندوق الحساب، يمكنّنا أن ندفع عن طريق الصّك البريديّ أو...

أ. عن طريق الطّائرة.   ت. بواسطة نفسي.

ب. عن طريق السّفينة.   ث. الدّفع مباشرة.

في المقهى

ذهبت (ماري) و(مهديّة) إلى المقهى، طلبت (مهديّة) كأسًا من الحليب بـــالقهوة وحبّات من المقروط العسلي لها و(لماري)؛ فقد كانت (ماري) في كلّ مرّة تخـــرج فيها (مهديّة) إلى المطعم أو مقهى وتحرص على تذوّق الأطباق الجزائريّة مركّـــزة على التّقليديّة.

- **ماري:** آه كم أنا متعبة!

- **مهديّة:** أنا كذلك منذ ثلاث (3) ساعات ونحن نتجوّل، ما رأيك فـــي كـــأس حليب بالقهوة، وحبّات من المقروط العسلي؟

- **ماري:** نعم أرغب في تناول كلّ ما جزائريّ تقليديّ.

- **مهديّة:** أنا أتضوّع جوعاً.

- **ماري:** يبدو أنّ هناك مقهى بالجوار.

- **مهديّة:** هيّا بنا إذا نذهب في هذا الاتّجاه، وأتمنّى أن نكون في الاتّجاه الصّحيح.

- **ماري:** نعم ها هي المقهى.

- **مهديّة** : جيّد ماري، أشمّ رائحة المقروط.

- **ماري:** رائحته شهيّة.

- **ماري:** ها هي طاولة فارغة، تعالِ نجلس فيها.

- **النّاذل:** مساء سعيد آنستي.

- **ماري ومهديّة:** مساؤك أسعد سيّدي.

- **مهديّة:** يبدو أنّكم تعدّون حلويات لذيذة هنا، الرائحة تشتّم من بعيد.

- **النّاذل:** أنا سعيد لسماعكما، وأنا متأكّد بأنّكما ستحبّان أطباقنا لما تتذوّقانها

- **ماري:** وهذا ما سنقوم به بالضّبط، وفي الحال.

- **النّاذل:** حسناً، وفي ماذا ترغبان؟

- **مهديّة:** أريد حليبًا وقهوة، وحبّات من المقروط العسلي.

- **ماري:** وأنا كذلك.

- **النّاذل:** دقيقة لا أكثر.

- **مهديّة:** بسرعة، بسرعة من فضلك نتضوّع جوعاً.

- **النّاذل:** لا تقلقي آنستي، سأعود بسرعة.

- **ماري:** ها هو قد أتى لم يتأخّر.

- **ماري:** غير معقول، لذيذ جداً!

مهديّة: أنت محقّة، المقروط لذيذ جداً، شهية طيبّة عزيزة.

ماري: شهيّة طيبّة.

1.1. مفردات اللغة:

- متعبة: مرهقة؛
- أتضوّع جوعاً: جائعة جداً،
- لذيذ: شهي؛
- مقروط عسلي: حلويات تقليديّة جزائريّة.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 123)

اختر الكلمة المناسبة:

1. اشتغلت حوالي عشر ساعات متواصلة، أنا...

أ. مرتاح. ت. طويل.

ب. تعبان. ث. مريض.

2. النّساء يحبن... ليصبحن جميلات

أ. القيلولة. ت. الطبخ.

ب. المكياج. ث. الواجب.

3. قماش هذه التنّورة هو... في المحلّ.

أ. قريب. ت. الأفضل.

ب.ذكيّ. ث. الأجمل.

4. أخي (علي) لم يأكل طوال اليوم، إنّه...

أ. جوعان. ت. تعبان.

ب.بخير. ث. شبعان.

5. البارحة، التقيت صديقاً قديماً ...

أ. الطّائرة. ت. الباخرة.

ب. شهيّة. ث. صدفة.

6. في اللمجة أحبّ كثيراً تناول ...

أ. قهوة حليب.	ت. الميترو.
ب. الشّيكولاطة.	ث. الكسكس.

في الحديقة

في يوم جميل ومشمس قرّر (ياسين) و(مهديّة) دعوة (ماري) و(جوزيــف) إلــى إحدى حدائق مدينة سطيف.

– **ماري:** يا له من يوم جميل!

– **مهديّة:** السّماء صافيّة، حقيقة إنّه يوم جميل.

– **جوزيف:** نعم، الشّمس مشرقة، والهواء نقي، ليس هناك أفضل من هذا.

– **ماري:** هل دائما الجوّ جميل هكذا يا ياسين؟

– **ياسين:** لا نحن في شهر سبتمبر، يمكن أن تمطر أحيانا.

في فصل الصّيف الجوّ حارّ، ومعتدل، الشّمس في كلّ مكان.

– **ماري:** وفي الرّبيع؟

– **مهديّة:** إنّه الفصل المفضّل لدي، الجوّ رائع، والشّمس مشرقة، مناظر خلابة وجميلة.

– **جوزيف:** لماذا لم تتحدّوثوا عن فصل الشّتاء؟

– **ياسين:** فصل الشّتاء شيء آخر.

– **مهديّة:** البرد قارص جدّاً، وثلوج كثيفة، وعواصف رعديّة.

– **ماري:** على ذكر الثّلج، يمكنكم اللعب بالثّلج، واللهو؟

– **مهديّة:** الثّلج أجمل ما في فصل الشّتاء.

– **ماري:** أرى أن كلّ النّاس تمرح هنا، هيّا بنا نلهو ونمرح.

– **مهديّة:** كلّنا نحبّ القيام بجولات في فصل الرّبيع، والخريف والصّيف، ولكن قليلاً ما نخرج في فصل الشّتاء، نفضل الجلوس في البيت لشدّة البرد.

– **ياسين:** حسنا أنهوا الأكل، وهيّا نمرح ونستمتع بهذا الجوّ الجميل قبل قـــدوم فصل الشّتاء.

1.1. المفردات:

– يتنزّه: يتجوّل؛
– يمرح: يلهو ويلعب،
– كثيفة: كثيرة؛
– حديقة: مساحة واسعة مزّينة بالأشجار والورود.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 124)

1. نحن في عطلة، سنأكل ونمرح في الخارج، نذهب للقيام بـــ: ...

أ. تمرين. ت. عرض مسرحي.
ب. نزهة. ث. قيلولة.

2. على العموم نخرج للتنزّه لما يكون...

أ. الجوّ باردًا جداً. ت. الجوّ جميلاً جداً.

ب. الثّلوج تسقط. ث. تمطر.

3. للقيام بنزهة نذهب إلى ...

أ. المنتزّه. ت. السّينما.
ب. في المحطّة. ث. المسرح.

4. لما تمطر، يمكن أن نرى... في السّحاب.

أ. سحباً. ت. ضباباً.

ب. غباراً. ث. غيوماً.

في المخيّم

رغب الأشقاء الثّلاثة: (ياسين) و(مهديّة) و(منيرة) أن يقوموا بجولة رفقة (جوزيف) و(ماري)، في كامل القطر الجزائريّ، وأن يزورا الصّحراء الجزائريّة وأن يقضوا ليلة ممتعة في الخيمة.

- **منيرة:** الجوّ بارد نوعاً ما، هذه الليلة.
- **ماري:** نعم، لكنّ الهواء جميل جداً، ويبعث الطّاقة في النّفس.
- **جوزيف:** هذا صحيح (ماري) السّماء صافيّة، الرّياح منعشة، أريد أن أتجول قليلا من سيرافقني؟
- **ياسين:** لا يمكنك أن تتجوّل في الليل، فذلك خطير جداً.
- **ماري:** لماذا خطير؟
- **مهديّة:** لأنّ الرّمال مملوءة بالحشرات.
- **جوزيف:** صحيح؛ إنّ الأمر خطير جداً.
- **مهديّة:** صحيح (ياسين) التّجول في الرّمال ليلاً أمر خطير جداً.
- **ياسين:** لكن الصّحراء الجزائريّة جميلة جداً.
- **ماري:** يبدو ذلك، وبماذا تتميّز؟
- **منيرة:** تزخر الصّحراء بأشجار النّخيل، وكثرة التّمور العسلية، أضف إلى ذلك إنّها مصدر للخيرات الباطنيّة، أرضها تزخر بالبترول، والغاز.

1.1. مفردات اللغة

– الخيمة: بيت من الخشب والقماش، ينصبونها في الصّــحراء فــوق الرّمــال ويتّخذها السّواح منزلاً لهم؛

– خطيرة جداً: مضرّة جداً؛

– العقارب: حيوانات من الزّواحف خطيرة جداً؛

– التّجول: التّمتع الانتقال من مكان لآخر.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 124)

1. إنّه... سياقة السّيارة دون رخصّة سياقة.

أ. مسموح. ت. ممنوع.

ب. رائع جداً. ث. نهائي.

2. لما نريد أن ننام، ونسكن خارج المنزل يجب أن ننصب : ...

أ. الرّياضة. ت. التّنزه.

ب. الرّصيف. ث. الخيمة.

3. المشي بمفردك في الغابة خلال الليل ...

أ. خطير. ت. أكيد.

ب. ليس خطيراً. ث. جميل.

4. الحياة في الخيمة هي الأكثر ... غيرها.

أ. ضجيج. ت. سريعة.

ب. هادئة. ث. غالية.

5. تعيش العقارب داخل... في التّراب.

أ. العمارات. ت. الكهوف.

ب.القفص. ث. الغار.

في المكتب

أراد أحد الزّبائن أن يرى السّيد (الخَيِّرْ) فذهب إلى مكتبه، وهنـــاك طلـــب مـــن الكاتبة أن تسمح له بالدّخول، وقد حاولت الكاتبة أن تحدّد له تاريخاً للقاء لكنّه أصرّ على لقائه في الحالّ؛ لأجل قضيّة طارئة، ولقد تمكّن من رؤيته.

– **العميل:** صباح الخَيِّرْ سيدتي.

– **الكاتبة:** صباح الخير سيّدي، كيف يمكنني أن أساعدك.

– **العميل:** أريد رؤية السّيد (الخَيِّرْ) من فضلك.

– **الكاتبة:** هل حدّدت موعداً معه؟

– **العميل:** حالياً لا؛

– **الكاتبة:** حسناً، سأحدد لك موعداً ملائماً معه، ما رأيكم غداً على 10 سا هل يساعدكم؟

– **العميل:** آه لا، إنّه أمر طارئ لا يمكنني الانتظار إلى الغدّ.

– **الكاتبة:** آه! انظر هناك موعد آخر أقرب، هذا المساء على السّاعة 16:00.

– **العميل:** لا سيّدتي: أريد أن أراه الآن، إنّها قضيّة تتعلّق بالعمل الّذي عرضه السّيد (الخَيِّرْ) على الشّركة.

– **الكاتبة:** آه! يا سيّدي، في هذه الحالة سأطلب منه أن يقابلكم في الحال.

– **العميل:** أتوسّل إليك، ذلك أفضل.

– **الكاتبة:** هل يمكنني أن أعرف اسمكم من فضلك؟

– **العميل:** نعم اسمي (مسعودي عمر) أنا من مكتب المحاسبة القانونية العامّة.

– **الكاتبة:** اجلس سيّدي سأعود في الحال.

– **الكاتبة:** سيّد (مسعودي) السّيد (الخَيَّرْ) ينتظرك في مكتبه.

– **العميل** : شكراً جزيلا سيّدتي، أشكرك.

– **الكاتبة:** العفو سيّدي، هذا عملي.

– **السّيد الخَيَّرْ:** صباح الخير سيّد (مسعودي) كيف حالك؟

– **السّيد مسعودي:** لست بخير سيّدي.

– **السّيد الخَيَّرْ**، آه! يا بني هل هناك أمر سيّء؟

– **العميل:** لديكم مشكل حول الفاتورات، هناك خطأ في الحساب؟

– **السّيد الخَيَّرْ:** وماذا يعني هذا؟

– **العميل:** هذا يعني أنّنا سنعيد مراجعة كلّ الفاتورات، وهذا يستغرق وقتا على الأقلّ يومين.

السّيد الخَيَّرْ: حتى لو استغرق هذا العمل سنة كاملة قم به، أريد أن تراجع كلّ الفاتورات، وأنا سأعدك شخصياً.

العميل: ولكنّه عمل متعب جداً، هل أنت متأكّد بأنّه يمكنك أن تساعدني

السّيد الخَيَّرْ: نعم سيّد (مسعودي) أنا رجل صريح، ومندمج، لا يمكنني أن أفقد مكانتي كرجل أعمال متى تريد أن نبدأ؟

العميل: موافق، على الساعة 20:00 هذا المساء، سأنتظرك في مكتبي.

السّيد الخَيَّرْ: حسناً: سأكون عند في الوقت بالضّبط.

العميل: إلى اللّقاء سيد (الخَيَّرْ).

السّيد الخَيَّرْ: في ما بعد عزيزي.

1.2 مفردات اللغة:

- المكتب: مكان للعمل؛
- موعد: تحديد وقت للقاء بين شخصين أو أكثر؛
- العميل: عامل في مؤسّسة؛
- فاتورة: أوراق المحاسبة.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 124)

1. قضية طارئة تعني ...

أ. ليست مهمّة. ت. مستعجلة.

ب. غير مستعجلة. ث. مفيدة.

2. المحاسب يشتغل في ...

أ. الإسطبل. ت. الورشة

ب. المكتب. ث. القسم.

3. لرؤية شخص ما، يجب أن يكون لدينا

أ. سفينة ت. سيارة.

ب. موعد ث. ساعة.

4. تعمل طوال النّهار دون راحة، يعني جد

أ. منهك. ت. مرضي.

ب. مرتاح. ث. سعيد.

في البنك

توجّهت السّيدة (العمريّة) إلى البنك لتسديد الأموال النّقدية، وها هي واقفة أمـــام الموزّع، ولكن يبدو أنّ هناك مشاكل مع الآلة.

- **السّيدة العمريّة:** آه! يا إلهي، ماذا يحدث مع هذه الآلة؟
- **رجل الأمن:** عفواً سيّدتي، لديكم مشكل مع هذه الآلة؟ أنتم هنا منذ عشر دقائق؟
- **السّيدة العمريّة:** نعم حاولت الدّخول إلى حسابي منذ عشرين دقيقة لكن لا جدوى.
- **رجل الأمن:** هل أنت متيّقنة بأنّك قمت بتثبت بطاقتك في الجهة الصّحيحة؟
- **السّيدة العمريّة:** بالتّأكيد، لقد وضعت بطاقتي في هذا الاتّجاه، لقد اتبعت هذا السّهم.
- **الأمن:** يحتمل أنّكم قد أخطأتم في تشكيل الرّمز.
- **السّيدة العمريّة:** مستحيل، لقد أدرجت الرّمز الصّحيح.
- **الأمن:** هيا إذا سيّدتي تناقشين هذا المشكل مع القابض المسؤول.
- **السّيدة العمريّة:** ليس هناك وسيلة أخرى، على كلّ حال أشكرك سيّدي.
- **الأمن:** العفو سيّدتي.
- **السّيدة العمريّة:** صباح الخَيِّرْ سيّدي.
- **أمين الصندوق:** صباح الخير سيّدتي، كيف يمكنني مساعدتك؟
- **السّيدة العمريّة:** لدي مشكل كبير مع موزّعكم.
- **أمين الصندوق:** كيف سيّدتي؟ ماذا يحدث؟

- **السّيدة العمريّة:** لم أتمكّن من الدّخول إلى حسابي.

- **أمين الصّندوق:** أنتم متأكّدون بأنّكم أدرجتم رمزكم الصّحيح؟

- **السّيدة العمريّة:** نعم، فعلت ذلك، ولقد اتبعت بدقة كــلّ التّوجيهــات، هنــاك مشكل مع الآلة، وليس معي.

- **أمين الصّندوق:** حسناً، هيا نرى سأدخل إلى حسابك عبر آلتي، ولكــن قبــل ذلك احتاج إلى بعض المعلومات.

- **السّيدة العمريّة:** ماهي؟

- الخَيِّرْ: تريدين الوضع أم التّسديد؟

- **السّيدة العمريّة:** التّسديد.

- **أمين الصّندوق:** لديك حساب منفصل أم مع زوجك؟

منفصل، شخصي باسم (العمريّة الخَيِّرْ).

- **أمين الصّندوق:** ما هو الرّقم؟

- **السّيدة العمريّة:** إنّه: 48891054

- **أمين الصّندوق:** جيد، ها هو إذا، أنت محقّة سيدة (العمريّة)، هناك مشكل مع حسابك، سأختبر وضعية الحساب من الحاسوب الرّئيسي.

ذهب أمين الصندوق لبعض دقائق ثم عاد.

- **أمين الصّندوق:** أنت محقّة، إنّه خطأنا المــوزع عاطــل، لا يشــتغل جيّــداً اعذرينا سيّدتي، والآن أيّ نوع من المعاملات تريدين القيام بها الوضع أم التّسديد؟

- **السّيدة العمريّة:** حالياً أريد القيام بالعمليتين.
- **أمين الصّندوق:** حسناً سيّدتي، إليك ما تريدين.
- **السّيدة العمريّة:** شكراً سيّدي
- **أمين الصّندوق:** تقبلي اعتذاري على هذا الارتباك.

السّيدة العمريّة: ليس هناك من حرج، يوم سعيد.

أمين الصّندوق: ولك كذلك سيّدتي.

1.1 مفردات اللغة:

- نقداً: نقود ورقيّة؛
- موزّع آلي: آلة الصّارف الآلي؛
- الرّمز: رقم يسمح بالدخول إلى الحساب؛
- معطّل: لا يشتغل؛
- حساب منفصل: حساب شخصيّ؛
- الحاسب الرّئيسي: الجهاز الرّئيسيّ.

2.1 الأسئلة: (إج. ص: 124)

1. نذهب إلى البنك لأجل... الدّراهم.

أ. سحب. ت. تسديد.

ب.كتابة. ث. رؤية.

2. التّسديد هو ضدّ ...

أ. السّحب. ت. شراء.

ب.دراسة. ث. النّظر.

3. للقيام بمعاملات مالية نراسل...

أ. الأمن. ت. شباك البنك.

ب. شباك المحطّة. ث. البريد والمواصلات.

4. متّصل ومنفصل لهما...

أ. نفس المعنى. ت. نفس الاتّجاه.

ب. معنى مضاد. ث. معنى متقارب.

5. لما أقوم بخطأ، يجب أن...

أ. أجري بسرعة. ت. آكل كثيراً.

ب. أعتذر.

خدمات الشّؤون الطّلابيّة

تحصلت منيرة على شهادة البكالوريا هذا العامّ لتدرس في الجامعـــة؛ فتوجّهــت إلى مكتب التّسجيلات لتستفسر عن المنظّمات الجامعيّة، وعناوينها وأماكنها.

– **منيرة:** صباح الخير.

– **الموظف:** صباح الخَيَّرْ آنستي، كيف يمكنني مساعدتك؟

– **منيرة:** اسمي (منيرة) تحصّلت على البكالوريا هذا العامّ، أتمنّى أن أبدأ فـــي الدّراسة هذا الخريف.

– **الموظّف:** بكلّ سرور آنستي، أنا (سعيد مصطفاوي).

– **منيرة:** صباح الخَيَّرْ سيّد (مصطفاوي).

– **ســـعيد:** في الحقيقة، أنا طالب قديم، ومتطوّع أعوض السّيدة (فضيلة عـــادل) إلى حين عودتها.

– **منيرة:** أنا محظوظة، سأستفيد من تجربتك لأنّك طالب قديم.

– **سعيد:** أتشرّف بك، سأخدمك يا (منيرة).

– **منيرة:** في الأساس، أنا هنا اليوم لأستفسر.

– **سعيد:** حسناً، يمكنني أن أعطيك معلومـــات جيّـــدة حـــول المنظّمـــات الجامعيّـــة والجمعيات الأكثر أهميّة، وأيضا يمكنّني أن أقدم لك عناوينها، وأرقام هواتفها، وأماكنها.

– **منيرة:** ممتاز.

- **سعيد:** يمكنّني أن أساعدك في معرفة التّوقيت الجامعيّ والتّظاهرات، هذا يمكن أن يكون دليلاً ممتازاً لك خلال السّنة الدراسيّة.

- **منيرة:** هل بالنسبة لهذا الفصل فقط ؟

- **سعيد:** لا، إنّه دليل يشمل كلّ السّنة الدراسيّة، سأظهره لك.

- **سعيد:** ها هي الإشارة أين يمكنك البحث على ما تودّين رؤيته، ستجدين أيضاً المعلومات الضّروريّة حول مختلف المنظمّات الطّلابية، ومراكزها الأساسيّة.

- **منيرة:** بإمكانك إعطائي أمثلة؟

- **سعيد:** أكيد هناك مركز المعلومات، مكتب الاستعلامات، المكتبة، مكتب الخدمات الجامعيّة...الخ.

- **منيرة:** جميل، إنّه مفيد، لكن لا أعرف كيف أبدأ ومن أين؟

- **سعيد:** من المنظور الأكاديميّ، ليس هناك أيّ مشكل، لأن دليل الجامعة سيدلّك كلّ الوقت حتى تحصلين على درجتك العلميّة، ولكن إذا أردت أن تعرفي أكثر حول الحياة في الجامعة، وبيئتها، ومختلف الأشغال، دليل الطّلاب سيوضّح لك كلّ شيء.

- **منيرة:** هذا يعني إنّه يجب علي أن أقوم بزيارتهم، هل يوجد في هذا الدّليل أرقام هواتفهم، وعنوانهم؟

- **سعيد:** أكيد نعم، ستجدين كلّ شيء هنا، انظري أولا الإشارة، الآن حتى تقومين بعملية التّسجيل يجب عليك ملء بعض البطاقات.

- **منيرة:** نسيت هذا.

- **سعيد:** لا شكر على واجب، مرحبا بك زميلتي الجديدة.

1.1. مفردات اللغة:

- منحة دراسيّة: منحة تقدم للطّلبة؛
- قسم: جناح لخدمة الشّؤون الطّلابيّة؛
- يستعلم: يطلب معلومات؛
- فصل دراسيّ: فصل من الفصول الأربعة، وهو الفصل الذي يكون بعد الصّيف؛
- وقائع: مجموعة أحداث؛
- فهرس: قائمة أبجديّة؛
- مكتب النّتائج: مكتب أين نحتفظ بنتائج الطّلبة؛
- زميل: صديق.

2.1. الأسئلة: (إج. ص: 125)

1. نجح أخي (سامي) في البكالوريا بمعدّل جيّد سيتحصّل على... للدّراسة في الجامعة.

أ. أصدقاء. ت. شهادات.

ب. محاضرات. ث. منحة.

2. إنّها عمارات الجامعة...

أ. محلاّت. ت. المحطّة.

ب. مكتبات. ث. الجريدة.

3. أكيد، أتذكّره، إنّه... القديم

أ. الزّميل. ت. الأخ.

ب. الضّابط. ث. القريب.

4. يعمل دون مقابل، إنّه ...

أ. عامل. ت. متطوّع.

ب. مهندس. ث. قريب.

5. الطّالب الأجنبيّ في الجامعة يمكنه أن يتّصل بـــ...

أ. خدمات طبّ الحيوانات. ت. خدمات الأجانب.

ب. خدمات عسكريّة. ث. خدمات إعلاميّة.

6. مجلس الطّلاب يمثل... في الجامعة.

أ. كلّ الطّلبة الجامعيين. ت. الأطفال فقط.

ب. الإناث فقط. ث. الذّكور فقط.

7. للحصول على الدّرجة العليا، نواصل الدّراسة في...

أ. في المدرسة الابتدائيّة. ت. المدرسة العليا.

ب. المدرسة العسكريّة. ث. مدرسة التّكوين المهني.

في مجلس الطّلبة

توجّهت (منيرة) إلى مجلس الطلبّة لتلتقي بممثليها، تودّ التّعرف عن نشـــاطاتهم، وهل يمكنها الانضمام إلى المنظّمة الطّلابيّة بمساعدة المجلس.

دخلت (منيرة) إلى مكتب مزدحم؛ حيث تشتغل هناك عدد كبير من الطّالبـــات؛ كلّ واحدة تشتغل عملاً مختلفاً عن الأخرى، واحدة تجيب عن الهاتف وأخرى تقوم بعملها على جهاز الحاسوب، وهناك طالبتان تستقبلان مجموعة من الطّلبة الجدد، فقررت (منيرة) أن تتحدّث معهما.

- **منيرة:** صباح الخير

- **الطّالبتان:** صباح الخير.

- **منيرة:** اسمي (منيرة) أودّ التّعرف على نشاطات المجلس الطّلابـــيّ وأيضـــا برنامج المتطوّعين.

- **أمال:** مرحباً (منيرة) نحن سعداء لرؤيتك في مجلس الطّلاب، أنا (أمال) وهذه (مروة).

- **منيرة:** أهلا مروة.

- **مروة:** أهلا منيرة، سعيدة لرؤيتك.

- **منيرة:** وأنا كذلك، تشرّفني رؤيتك.

- **مروة:** وأنا، نحن ممثلتان متطوّعتان في مجلس الطّلبة.

- **أمال:** إذاً يا (منيرة) أنت طالبة جديدة.

– **منيرة:** نعم هذا هو، وأنا مهتّمة بالعمل التّطوعيّ، وأريد أن أعرف كلّ شيء عن مجلس الطّلبة.

– **أمال:** عملنا يركّز على الاستماع، ومساعدة، ومحاولة حلّ المشاكل ونكون واسطَة بين الطّلبة والإدارة.

– **منيرة:** تريدين القول إدارة الجامعة؟

– **مروة:** هذا هو، نسمع مشاكلكم، واستفساراتكم، نمثل الطّالب، وننتظر آراءكم حول الخدمات الجامعيّة عموماً.

– **منيرة:** هذا مشجّع جداً، أريد أن أنضمّ إلى الاتّحاد، هل لديكم نشاطات خاصّة بالطّلبة المستجدين؟

– **أمال:** على حسب حاجات الاتّحاد، المجلس مجال ممتاز لتتبّع انشغالات الطّلبة، يعلمك الدّخول إلى الحياة الجامعيّة، أضف إلى ذلك يساعدك على التّعرّف على كبار الشّخصيات.

1.1 أسئلة: (إج. ص: 125)

1. يمكننا أن نصبح أقوياء إذا... قوّتنا

أ. ضيعنا.	ت. لعبنا.
ب. استخدمنا.	ث. ضحكنا.

2. هذا الرّجل متحمّس، يعرف جيّداً حاجيات زملائه، سنختاره لـــ...

أ. يكتب.	ت. يشجّع.
ب. يجلس.	ث. يمثّل.

3. في المجلس الطّلبة الجامعيين هم صوت...

أ. الطّلبة. ت. المسابقة.

ب. النّاس. ث. الإدارة.

4. هذا المجلس يمثّل الطّلبة أمام...

أ. الشّرطة. ت. عامّة النّاس

ب. الإدارة. ث. التّلفاز.

5. العمل في المجلس هو عمل...

أ. مدفوع الأجر. ت. تطوّعيّ.

ب. بلا جدوى. ث. سريع.

6. مجلس الطّلبة يبحث في... مشاكلهم.

أ. النّظر. ت. وضع.

ب. الظّن. ث. حلّ.

7. صديقي (فريد) يحبّ الموسيقى، أبواه....

أ. يشجّعانه. ت. يزعجانه.

ب. يضجرانه. ث. يوبّخانه.

8. لدي ... جديدة للعطّل القادمة.

أ. سباقات. ت. تنظيمات.

ب. أفكار. ث. جوائز.

9. مجلس الطّلبة يشتغل من أجل كلّ ...

أ. الاتّحاد. ت. الطّلبة.

ب. المكان. ث. الإدارة.

في قاعة الدّراسة / في المكتبة

– **فاطمة:** لكن لا، إنّه تكنولوجيّ.

– **سعيدة:** من ناحية أخرى، بإمكاننا أن نحصل على كتب، وأوراق، ومجـــلاّت من مكتبات جامعات أخرى.

– **فتيحة:** والتّرشح؟، كيف بإمكاني أن أقوم بعملية التّجديد؟

– **فاطمة:** بإمكانك دائما أن تقومي بها إما عن طريق الشّابكة، أو عن طريـــق المكتب الرّئيسيّ، لك أن تختاري الأسهل لك؟ أضف إلى ذلك إنّه يمكننا العمل فـــي قاعة الدّراسة في جوّ هادئ.

– **نادية:** انظري كلّ هذه أجهزة حواسيب، وهناك كل ما له علاقة بالخـــدمات الطّلاّبية.

– **فاطمة:** وكلّ هذا في متناول الطّلبة.

– **فتيحـــة:** لكن لا تنس بأنّها مسؤوليّة كبيرة جداً؛ حيث تستدعي تشبّث الطّلبـــة بالأخلاق العاليّة.

– **فاطمة:** ماذا تقصدين بقولك يا (فتيحة)؟

– **فتيحة:** يجب أن نحافظ على هذه الأجهزة،

– **فاطمة:** أوافقك الرأي تماماً، يجب أن نعي هذه المسؤوليّة اتّجـــاه الآخـــرين، ونحاول تحسين الظّروف المعيشية للطّلبة.

– **نادية:** والآن ما رأيكم ببعض الحلويات والقهوة؟

- **فتيحة:** أنت محقّة، إنّه الوقت تماما، فقد بدأت أشعر بالجوع.

- **فاطمة:** هيا نذهب إلى ذلك المقهى الموجود على جنب الطّريق، يُعدّون قهوة طيّبة المذاق.

1.1.علم المفردات:

- مكتبة: قاعة للدّراسة والمطالعة، واستعارة الكتب؛
- مكتبة بيع الكتب: محلّ لبيع الكتب؛
- منعزل: يقع في مكان منعزل؛
- كليّة: بصفة عامّة؛
- تسهيلات: مساعدات؛
- نظرة من قريب: لمحة من مكان قريب؛
- مصادر/ أماكن/ أجهزة إلكترونيّة: أجهزة تتوفّر على مستوى المكتبة تساعد الطّلبة في العمليّة التّعليميّة؛
- أوراق البحوث: أوراق تضمُّ بحوث الطّلبة في ميادين مختلفة؛
- البطاقة الشّخصيّة: بطاقة الهوية؛
- مجلّة شهريّة/أسبوعيّة/ سنويّة: مجلّة تصدر مرّة في الشّهر/ مرّة في السّنة/ مرّة في الأسبوع؛
- كپتار شخصيّ: جهاز حاسوب خاّص بشخص معيّن؛
- يطوّر: يحسّن؛

– بسكويت: نوع من الحلويات؛

– في نهاية الشّارع: حدود شارع ما.

1.2 الأسئلة: اختر الكلمة الصّحيحة:

1. لأشتري رواية، أذهب إلى...

أ. المكتبة المدرسيّة. ت. المكتبة

ب. المحطّة. ث. المطار.

2. ولكن لما أريد أن أطلع على كتاب أذهب إلى...

أ. المكتبة المدرسيّة. ت. المكتبة العموميّة.

ب. المحطّة. ث. المطار.

3. يجب أن تلعب وتتكلّم مع الآخرين، حتى لا تشعر بـــ:

أ. الرّضا. ت. الوحدة.

ب. الصّغر ث. التّعب.

4. لم أرَ صديقي (سمير) منذ عامّ؛ إنّه... كثيرا

أ. يعطي. ت. يعدي.

ب. ينقصني. ث. يأكل.

5. في مكتبة الجامعة، نُعطي كلّ ... لنتمكّن من الدّراسة في هدوء.

أ. الخدمات. ت. التّسهيلات.

ب. البطاقات. ث. الوسائل.

6. هذه الشّركة متطورة، نجد ... جديدة

أ. آلات.　　　ت. صُوراً.

ب. كتباً.　　　ث. أقلاماً

في القسم

قامت المعلّمة في المدرسة التي يدرس فيها (خالد) بتحيّة تلاميذها، ويظهر ذلك في الحوار الآتي:

- **المعلّمة وئام:** صباح الخير (محمّد).
- **محمد:** صباح الخير سيّدتي.
- **المعلّمة وئام:** صباح الخير عزيزي.
- **رضوان:** صباح الخير سيّدتي.
- **المعلّمة وئام:** صباح الخير (سعاد) أين زميلك؟
- **سعاد:** آه ! تقصدين (خالد)؟
- **المعلّمة وئام:** نعم.
- **سعاد:** لا أدري سيّدتي، في الطّريق على ما أعتقد.
- **المعلّمة وئام:** حسناً، اذهبي لمكانك.
- **سعاد:** أكيد سيّدتي.
- **المعلّمة وئام:** (علي مسعودي).
- **علي:** حاضر.
- **المعلّمة وئام:** (رياض بن سعيد).
- **رياض:** حاضر.
- **المعلّمة وئام:** (سعاد كرامو)
- **سعاد:** حاضر.
- **خالد:** صباح الخير سيّدتي.

- **المعلّمة وئام:** صباح الخير(وليد).

- **المعلّمة وئام:** توقّف وليد، أين تذهب؟! هل سمحت لك بالدّخول؟

- **خالد:** لا، اعتقدت إنّه بإمكاني الدّخول.

- **المعلمة وئام:** لا يمكنك الدّخول دون إذن، لقد وصلت متأخّراً.

- **خالد:** نعم سيّدتي، لقد نسيت.

- **المعلّمة وئام:** ينبغي عليك أن تحضر لي ورقة إذن بالدّخول بعد التّأخّر قبل الدّخول للقسم.

- **المعلّمة وئام:** تعال وليد ادخل، كما أخبرتكم سيكون لقسمنا يوم مفتوح الجمعة القادمة إن شاء الله؛

- **المعلّمة وئام:** هيا نختار من بينكم قائداً لفريقكم، قوموا بالانتخابات غداً وأعلموني بالنّتائج، أتمنّى أن تقوموا بها في أقرب وقت ممكن.

- **رضوان:** هل كلّنا نملك الحقّ للتّرشّح؟ أم هناك بعض المعايير؟

- **المعلّمة وئام:** حالياً، الجميع يمكنّه أن يترشّح للانتخابات.

- **وليد:** أه! يا إلهي، لا يمكن للجميع أن يشارك لا أعتقد أن شخصاً سخيفاً مثل: (فريد) أو سقيم مثل : (فؤاد) يمكنه المشاركة في الانتخابات

- **المعلّمة وئام:** أعذروني (سعاد ووليد) أعتقد أنّكما تمرحان أكثر من الكلام في أيّ موضوع تتكلّمان؟ هل هناك شيء يبعث على الضّحك؟

- **سعاد:** لا سيّدتي ليس هناك شيء.

- **طاهر:** (وليد) هل لديك اعتراض حول بعض المترشحين مثل: فريد وفؤاد...

- **سعاد:** آه! يا للأسف.

1.1.علم المفردات:

- تسجيل غياب: حساب عدد الغيابات في القسم
- أعتقد: أظنّ؛
- ورقة تأخير: ورقة تؤكّد تأخّر الطّالب في الدّخول إلى القسم.
- إذن بالموافقة: تصريح بالدّخول.
- يوم مفتوح: يوم مفتوح لمختلف النّشاطات.
- ينتخب: يختار شخصاً؛ ليمثّله؛
- معيار: مقياس؛
- اعتراض: وجهة نظر يعبر بها الشّخص عن رفضه لشخص ما أو لقرار ما؛
- مرشّح: هو الشّخص الذي يترشّح للانتخابات ليمثل مجموعة من الأشخاص.

2.1 الأسئلة: (إج. ص: 126)

اختر الكلمة الصّحيحة:

1. في بداية الدّرس، يسجّل الأستاذ... ليرى عدد الغياب.

أ. الحضور.   ت. الإملاء.

ت. الكتب.   ث. الكراريس.

2. هذا المشكل صعب جدّاً، سأحاول ...

أ. وضعه.   ت. حلّه.

ب. شراء.   ث. أخذه.

3. إنّها الثّامنة، والقطار لم يأتِ بعد، إنّه في...

أ. طائرة　　ت. تقدّم.
ب. تأخّر　　ث. ازدحام.

4. للدّخول عند شخص ما، يجب علينا أولا أن نطلب...

أ. كراس.　　ت. تذكرة.
ب. الإذن.　　ث. التّأشيرة.

5. الطّلبة ليس لديهم غداً درس في القسم، ولكن سيقومون بنشاطات جامعيّـــة. إنّه يوم....

أ. مغلق.　　ت. امتحانات.
ب. دراسي.　　ث. عطلة.

6. إنّه رجل وفيّ، ومتحمّس ... ليمثلني

أ. أنتخبه.　　ت. أدرسه.
ب. أكتبه.　　ث. أنتظره.

7. العمل في .... أكثر قوة وفعاليّة

أ. الصّيف.　　ت. جماعة.
ب. القطار.　　ث. الشّتاء.

وجبة ساخنة

حانت ساعة اللمجة في المدرسة؛ فتوجّهت (سعاد) رفقة (خالد) إلى مقهى المدرسة رفقة زملائهم للأكل، لحق بهم (وليد) وجلس معهم على الطّاولة، وبدأ يسأل خالد حول ما حدث بينه وبين (المعلّمة) والمسؤول العامّ.

- **روميسة:** أهلاً، صباح الخير.
- **سعاد:** صباح الخير (روميسة) كيف حالك؟
- **روميسة:** جيّد شكراً وأنت؟
- **سعاد:** أنا كذلك بخير.
- **روميسة:** وأنت خالد؟
- **خالد:** عادٍ، باستثناء قضية تعرّضت لها اليوم.
- **روميسة:** تريد القول تلك القضية مع المسؤول العامّ.
- **خالد:** إذاً تعرفين القضية!
- **روميسة:** عزيزي (خالد) الجميع سمع بها.
- **خالد:** وأنت؟ أتيت لتسخري منّي إذا؟
- **روميسة:** توقف (خالد). أنا أختك، كيف يمكنني أن أسخر منك؟ أشعر بالأسف تجاهك.

-**خالد:** سامحني، مشكلتي الحقيقية هي الوعد الذي وعدت به السّيد (عبد الحميد).

- **سعاد:** الوعود؟!
- **روميسة:** عن أيّ وعود تتحدّث (خالد)؟
- **خالد:** أعطيته وعداً بأنّني سأحاول الفوز بالجائزة الأولى في المعرض القادم للعلوم.
- **روميسة:** عن أيّ معرض تتحدّث (خالد)؟ لم تشارك في أيّ معرض من قبل!
- **خالد:** حسناً، يبدو أنّ الأمر ليس سيئاً، قرّرت أن أشارك في المعرض بمشروع علميّ ثقافيّ في نفس الوقت، أعتقد إنّه ليس هناك شيء يلفت الانتباه مثل: القيام بمشروع حول: تعليم العربيّة للنّاطقين بغيرها وسأخوض تجربتي مع (ماري وجوزيف).
- **روميسة:** فكرة جميلة جداً، وستثمر تجربتك معهما؟
- **خالد:** هذا ما أتمنّاه.
- **خالد:** رائحة الأكل شهيّة، يا ترى ماذا أعدّوا لنا؟
- **سعاد:** أتمنّى إنّهم أعدوا لنا طبقاً تقليدياً شهيًا
- **روميسة:** يبدو إنّهم قد طبخوا لنا شخشوخة .
- **سعاد:** الشّخشوخة طبق تشتهر به مدينة بسكرة
- **خالد** : نعم لكنّه طبق حارٌّ جداً.
- **روميسة:** طبق حارٌّ وشهيّ.

1.1 مفردات اللغة:

- حدث معيّن: واقعة معيّنة؛
- وجبة غذائيّة: أكلة خفيفة نتناولها أثناء اليوم؛

- يسخر من: يضحك من؛
- مشروع: بحث حول موضوع معيّن؛
- حضارة: ثقافة وتاريخ شعب؛
- الجائزة الأولى: الهديّة الأولى؛
- الوعد: وعد شخص بالقيام بشيء في المستقبل.

2.1. أسئلة: (إج. ص: 126)

اختر الجواب الصّحيح:

1. على العموم، نأخذ ثلاث ..... خلال اليوم.

أ. حقائب. ت. واجبات.

ب. كتب. ث. وجبات.

2. وجبة المساء تسمّى...

أ. وجبة خفيفة. ت. عشاء.

ب. غذاء. ث. فطور.

3. نأخذ العشاء ...

أ. الصّباح. ت. المساء.

ب. في منتصف النّهار. ت. البارحة.

4. لا أحب أكل الوجبات الباردة، أفضل...

أ. السّاخنة. ت. الخفيفة.

ب. الواضحة. ث. الثّقيلة

5. لم أقرّر بعد الخروج، أولا ــ...

أ. أفكّر. ت. أعتقد.

ب. أعاقب. ث. الوصول.

6. علي تلميذ ذكيّ، يتحصّل دائمًا على ... الأولى.

أ. الحقيبة. ت. الهدية

أ. الرّياضة ث. القميص.

المراسلات

والآن هيّا بنا نتعلّم كيف نكتب خطابًا باللغة العربيّـــة، وهنـــاك نوعـــان مـــن الخطابات وهما:

1. خطاب وديّ: وهو خطاب من صديق إلى آخر.

2. خطاب رسميّ: إلى جهة رسميّة أو مدير مكتب أو شركة أو مجلة.

وكلّ نّوع من هذه الخطابات له شكله الخاصّ به.

أ. الخطاب الوديّ مكوّن يكون كما يلي:

- التّاريخ+ المدينة المكتوب فيها الخطاب؛
- مقدّمة مناسبة لموضوع الخطاب ونبدها بـــ: صديقي العزيز؛
- الموضوع المراد التّحدث فيه؛
- خاتمة مناسبة للخطاب؛
- التّحية؛
- وأخيراً الإمضاء.

وهيّا بنا نقترح مقدّمة مناسبة جميلة يمكنك أن تبدأ بها أي خطاب وديّ

Correspondencies:

Now let's learn how to write a letter in Arabic. There are two types of letters:

1. A friendly letter: It is a letter from one friend to another

2. An official letter: To an official authority, an office manager, a company or a magazine

Each type of letter has its own form

A/ The friendly letter is as follows:

The Date + the city from where the letter was written

An appropriate introduction to the topic of the letter, starting with: Dear friend

- The topic you want to talk about

A suitable conclusion for the letter

- Salutations

Finally the signature

Let us suggest a nice, appropriate introduction with which you can start any friendly letter

(الصّديق لك) أو (الصديقة لك)

الجزائر 15/ 03/ 2018

مقدّمة مقترحة للخطاب الوديّ.

سلام! كيف حالك؟

يسعدني أن أكتب لك

ثم يعرض الموضوع... لكي تخبرني حول جديدك...

ختام للخطاب الوديّ

وإليكم نماذج لخطابات ودية متنوّعة:

خطاب لمراسلك العربيّ تعرّفه بنفسك وأسرتك وأصدقائك وهواياتك المفضّلة.

الجزائر 2018/03/25

عزيزي شريف:

مرحبا ! كيف حالك؟ أنا سعيد جدّاً بكتابة هذه الرّسالة لك لأعرّفك بنفسي.

اسمي (شريف عميروش) عمري 22 سنة، ولدت بالجزائر، أنهيت دراستي العليا بالجامعة، وأشتغل الآن محاسباً بإحدى الشّركات الجزائريّة، أبي طبيب وأمي كذلك، يشتغلان معاّ في نفس المستشفى، ولديّ أخ وأخت صغيرة، أحبّ كثيراً الرّياضة وأفضل رياضة التّنس، أحبّ كذلك المطالعة والموسيقى، أريد مراسلتك والتّعرف أكثر على بريطانيا، وعلى اللغة الإنگليزية التي أحبّها كثيرا.

أكتب لي حول أخبارك الجديدة.

راسلني حول جديدك

قريبا

وديّاً

شريف عميروش

نموذج آخر للخطاب الوديّ

خطاب دعوة

تكتب خطاباً لصديق أو لصديقة من دولة أجنبيّة تدعوه لقضاء بضعة أيام في ضيافتك في الجزائر، وزيارة المعالم السّياحيّة في بلدك.

Another type of friendly letter

An invitation

You write a letter to a French friend or girlfriend inviting them to spend a few days in Algeria and sightseeing in your country.

الجزائر 20 ماي 2018

صديقي العزيز/ صديقتي العزيزة.

أهلاً! كيف حالك؟ أتمنّى أنّك بخير.

أنا سعيد جدّاً لأنّي أكتب لك هذه الرّسالة، لأدعوك لقضاء بضع أيام معي في الجزائر، الجوّ جميلٌ، والشّمس مشرقةٌ.

سنقضي معا وقتاً ممتعاً، وسنزور مع بعض المعالم السّياحيّة، والآثار والمتاحف ونقوم بجولة في المدينة، وعلى الشّواطئ. سنقضي أجمل الأوقات في العاصمة وسنزور تلمسان ووهران، ونشتري هدايا للذكرى.

أنتظر جوابك

إلى لقاء قريب

شريف عميروش

نموذج آخر للخطاب الودّي

الرّد على دعوة وصلتك بالقبول/ بالاعتذار

أرسل لك صديق أو صديقة عربية خطابًــا يــدعوك فيــه لزيــارة العاصــمة الجزائريّة، أكتب له خطاباً يفيد بقبولك هذه الدّعوة مع تحديد موعد السّفر.

Another type of friendly letter

Reply to an invitation by accepting or / apologizing

An Arab friend or girlfriend has sent you a letter inviting you to visit the Algerian capital. Write back stating that you accepted their invitation with your flight schedule.

الجزائر، 25 ماي 2018

صديقي العزيز

مرحبا، كيف حالك؟ استقبلت بفرح رسالتك اللّطيفة، شكراً على دعوتك وشــكراً لأنّك فكّرت في دعوتي.

إنّه حلم بالنّسبة لي أن أزور الجزائر، وأقضي بضعة أيام في المدن الجزائريّــة تمنيت كثيراً هذه الزّيارة غير المتوقّعة.

سأجهّز أوراق السّفر، وسأقوم بالحجز، وسأتّصل بك عند وصولي إلى الجزائر

أشكرك مرّة أخرى، وإلى لقاء قريب

تحياتي القلبية

ولكنّك إذا كنت تريد الرّد بالاعتذار عن عدم قبول الدّعوة لانشغالك، فإنّك سوف تكتب المقدّمة السّابقة حتى كلمة (غير المتوقعة) ثم تذكر الآتي:

However, if you are busy and cannot accept the invitation, then you will write the previous introduction to the word “unexpected” then mention the following:

ولكن مع الأسف، لا يمكنني الحضور، أنا مشغول جدا هــذه الأيــام، بســبب امتحاناتي التي تدوم أكثر من شهر.

ب. **الخطاب الرّسمي:**

نمــوذج: أعلنت شركة جزائريّة عن حاجتها لوظيفة محاسب يجيد اللغة العربيّة، أكتب لمدير الشّركة تحدّثه عن نفسك، وتستفسر عن بعض المعلومات مثل: المرتب الشّــهري، مكان العمل، شروط العمل، مواعيد العمل، وأيّام الإجازات وإليك نصّ الإعلان.

نص الخطاب المقترح كتابته:

B. The official letter:

Form 1: An Algerian firm has announced its need for an accountant who is fluent in Arabic. Write to the firm's manager, talk about yourself and inquire about: the monthly wage, workplace, work conditions, work times, paid leave, and here is the announcement.

The reply suggested:

Algeria 20 May 2018

إلى السّيد المدير:

بعد الاطلاع على الإعلان المنشور في جريدة (الخبر) حول العمل فــي مجــال المحاسبة، يسعدني أن أتقدّم للمشاركة، وأودّ الاستعلام حــول الرّاتــب الشّــهري، ومكان العمل، وشروط العمل، ومواعيد العمل، وأخيراً أيام العطل

في انتظار ردّكم تقبلوا منّي أسمى عبارات الاحترام والتّقدير.

المعني : علي عبد الله

الخطاب الرّسمي:

نموذج 2: تكتب خطابًا لمدير جامعة الأمير (عبد القادر) قسنطينة تبلّغــه فيــه بأنّك تريد استكمال دراساتك العليا بالجامعة، وتريد الحصول على بعض المعلومات مثل: شروط الالتحاق والمصاريف ، وهل تستطيع الإقامة بالإقامة الجامعيّة وتسأل عن مدّة الدّراسة وأشياء أخرى.

The official letter:

Form 2: You write a letter to the Rector of El Amir Abdel Qader University at Constantine, informing him that you want to complete your graduate studies, and you want to enquire about; the enrollment's conditions, the expenses, if you can stay at The university dorms or not, ask also about the study period and other things.

Algeria 25 june 2018.

السّيد المدير

إنّه لشرف عظيم لي أن أكتب لكم لأعلّمكم بأنّي قرّرت مواصلة دراستي العليا فـــي جامعة الأمير (عبد القادر) بقسنطينة، اسمي (آدام سميث) أنا بريطاني، أبلغ من العمــر 22 سنة درست الأدب العربيّ في جامعة، هارڤارد وأريد مواصلة دراستي العليا فـــي الجزائر، وعليه اسمحوا لي أن أستفسر عن بعض المعلومات حول: شـــروط الإقامـــة، مصاريف الدّراسة، مكان الجامعة، وهل هناك إقامة جامعيّة، وهل يمكنّني أن أحصـــل على إقامة، أودّ أن أعرف كذلك مواعيد وأوقات الدّراسة وأشياء أخرى.

في انتظار ردّكم تقبلوا سيدي أسمى عبارات الاحترام والتّقدير.

آدام سميث.

عندما نريد كتابة خطاب رسمي إلى مدير شركة/ مدير مجلة / رئيس جامعة/ إلى حكومية معيّنة شركة/ مصنع/ خلافه نقدّم لكم الآتي:

1. صيغ يمكن استخدامها كمقدمة للخطاب الرسمي:

- سيّدي؛
- علمت ببالغ السّرور أنّكم؛
- يشرفني أن؛
- قرأت ببالغ الاهتمام اعلانكم بخصوص؛
- يشرفنا أن نكتب إليكم لكي؛
- نرجو من سيادتكم التّكرم بأن؛

2. صيغ أخرى يمكن استخدامها كختام للخطاب الرّسمي:

- أرجوكم منكم سيّدي قبول صادق تحياتي؛
- تفضلوا بقبول أحسن تحياتنا؛
- ومع شكرنا لكم مقدّما تقبّلوا خالص مشاعرنا؛
- وعلى أمل أن يحوز طلبنا على خالص رضاكم، تفضلوا يا سيّدي، بقبول خالص مشاعرنا الصّادقة.
- وتقبلوا يا سيّدي تحياتنا المتميّزة.

نموذج عمليّ لخطاب رسميّ

أعلنت مجلة عربيّة في الجزائر عن مسابقة عالميّة بين الشّـــباب ذات جـــوائز قيمة؛ اكتب لمدير المجلة للاشتراك في هذه المسابقة مستفسرا عن بعض المعلومات عن المسابقة: عنوان المجلة هو الآتي:.........

إلى السّيد المدير

قرأت باهتمام إعلانكم حول مسابقة بين الشّباب، أمل إنّه بإمكاني المشاركة فـــي هذه المسابقة، أوّد الاستفسار حول موضوع المسابقة، شروط النّجاح، وآخر أجـــل للمشاركة، أريد أن أعرف أيضاً ماهي الجوائز التي ستقدّم للفائزين.

ننتظركم ونشكركم مسبقاً، ونرجو منكم أن تقبلوا تحياتي.

عبد المجيد سعيد

الإجابات

قبل الانطلاق:

الإجابة الصّحيحة:

1. إنّها ابنة خالي؛ إنّها **قريبتي**.
2. سعيد تعني: **راض**.
3. لديهم نفس الأمّ، ونفس الأب؛ إنّهم **أشقّاء**.
4. يجهّز أمتعته؛ لأنّه **سيسافر**.
5. يقود الطّائرة / السّفينة؛ إنّه **قائد طيران**.
6. الطّاقم هو مجموعة من الأشخاص الّذين يعملون على **متن الطّائرة**.
7. إنّها تخدم المسافرين على متن الطائرة؛ لأنّها **مضيفة**.
8. للّسفر إلى الخارج من الضروري أن يكون لديك **تأشيرة**.

داخل الطّائرة

الإجابة الصّحيحة:

1. اسمحوا لي أن أرى **أخي**.
2. للذّهاب في الطّائرة، نذهب إلى **المطار**.
3. لا بدّ أن نحجز. **التّذاكر** مسبقًا.
4. يجب. أن تكون أحزمة الأمان **مربوطة** أثناء الإقلاع.

في المطار:

الإجابة الصّحيحة:

1. إنّه عيد ميلادي أختي، سأحضر لها **هديّة.**
2. للسّفر للخارج يجب علينا أن نملك **جواز السّفر.**
3. المسافرون القادمون من الخارج يتوجّهون نحو **قاعة الوصول.**
4. عند الوصول، يجب علينا أن نمرّ على **مراقب الجوازات.**
5. تفتّش الجمارك **حقائب** المسافرين.
6. ابنة عميّ **مضيفة** طيران تعمل على متن الطّائرة.
7. **التّأشيرة** ضروريّة للدّخول إلى دولة أجنبيّة.

في السّيارة:

الإجابة الصّحيحة:

1. إنّه ينتظر السّيارة داخل **قاعة الوصول.**
2. إنّه يأخذ السّيارة؛ ليذهب **للفندق.**
3. السّائق **يطلب** من المسافرين حيث يودّون الذّهاب.
4. إشارات المراقب تراقب ازدحام السّيارات.
5.

في الفندق:

الإجابة الصّحيحة:

1. أنا متعب، يجب أن **أرتاح** قليلاً.
2. رائع يقال لشيء **جميل**.
3. يمكن أن نحصل على المعلومات في الفندق في **مكتب الاستقبال**.
4. الذي يستقبل الزّبائن في الفندق هو: **المستقبل**.
5. غرفة لشخصين هي غرفة **بسريرين**.
6. يرتاح هو **ضدّ** يتعب.
7. في الفندق، نستطيع أن نرتاح **وننام**.

في المطعم:

الإجابة الصّحيحة:

1. قبل أن نطلب الأكل في المطعم، نطلب **القائمة**.
2. نأخذ **ثلاث** وجبات في اليوم.
3. في المطعم، يمكنّنا أن **نأكل ونشرب**.
4. **الخادم** هو الذي يخدم الزّبائن في المطعم.
5. بعد تناول الطّعام في المطعم، يجب علينا دفع **الحساب**.
6. أحسن طبق في المطعم هو: **الطّبق التّقليديّ**.

في الاستقبال:

الإجابة الصّحيحة:

1. يحبّ عمله كثيراً؛ إنّه دائما متحمّس للقيام به.
2. أذهب إلى المطار لأجل **حجز** الطّائرة.
3. لما ألتقي بصديق **أحيّيه**.
4. صديق سيذهب في رحلة سأقول له: **رحلة سعيدة**.

العائلة

الإجابة الصّحيحة:

1. توقفْ على الكلام، لقد بدأت **تزعجني**.
2. أنا سعيد؛ لأني **سأخرج** معك أخي.
3. هيّا بسرعة نأكل، أشعر بالجوع؛ **أنا جائع**.
4. الطّفل في السّنة الأولى يتعلّم **القراءة والكتابة**.
5. لمّا نقوم بخطأ، يجب علينا **الاعتذار**.

عند العشاء:

الإجابة الصّحيحة:

1. عند الغروب، نتناول العشاء، وفي منتصف النّهار. نتناول **الغذاء**.
2. على العموم، كلّ العائلة تتناول مع بعض **العَشاء**.

3. نتناول وجبة خفيفة في **المساء**.

4. أين تعد الطّعام؟ **في المطبخ**.

الرّياضة في التّلفاز:

الإجابة الصّحيحة:

1. أخي يحبّ كثيراً الرّياضة، يمارسها كلّ يوم؛ إنّه **رياضيّ**.

2. كرّة القدم هي الرّياضة الأكثر **شعبيّة** في العالم.

3. في الجزائر **كرّة القدّم** هي الرّياضة الأكثر حبّاً.

التّسوق:

الإجابة الصّحيحة:

1. نذهب إلى السّوق للشّراء.

2. واسع يعني **كبير جدّاً**.

3. الكراسة عبارة عن **كتاب**.

4. ضدّ (في الدّاخل) هو **الخارج**.

5. نشتري الأحذية في جناح **الأحذيّة**.

6. متجر الجملة يبيع أثاثه **بـــسعر معتدل**.

7. السّروال الّذي اشتريته البارحة قصير جدّاً، يجب أن أذهب إلى المتجر **لأغيّره**.

في محلاّت العرض:

الإجابة الصّحيحة:

1. تريد أختي شراء تنورة؛ فذهبت إلى **محلاّت بيع الألبسة**.
2. قبل أن نشتري نحب أن ننظر إلى **المحلاّت**.
3. نشتري التّلفاز والمذياع من جناح **الأجهزة**.
4. في جناح النّساء، نجد ألبسة خاصّة بالنّساء.

الألبسة:

الإجابة الصّحيحة:

1. ستمطر، يجب عليّ أن أرتدي **معطفاً** قبل الخروج.
2. رائع جدّاً تعني: **جميل جدّاً**.
3. توقّفت على ارتداء التّنورات المزيّنة بالورود؛ لأنّها **قديمة** النّوعيّة.
4. قبل شراء الألبسة يجب علي أن **أقيسها**.
5. في الصّيف نلبس **ألبسة** خفيفة من القطن.
6. لما ينتهي من شراء مشترياته يذهب إلى الصّندوق النّقدي **لـــيدفع الثّمن**.
7. في صندوق النّقد يمكنّنا أن ندفع عن طريق الصّك البريد أو **الدّفع مباشرة**.
8.

في المقهى:

الإجابة الصّحيحة:

1. اشتغلت حوالي (10) عشر ساعات متواصلة، **أنا تعبان**.
2. النّساء يحبن عمل **المكياج** ليصبحن جميلات.
3. قماش هذه التّنورة هو **الأفضل** في المحلّ.
4. أخي علي لم يأكل طوال اليوم، إنّه **جوعان**.
5. البارحة التقيت صديقا قديمًا لي **بـــصدفة**.
6. في اللّمجة أحبّ كثيراً تناول **قهوة بالحليب**.

في الحديقة:

الإجابة الصّحيحة:

1. نحن في عطلة، سنأكل ونمرح في الخارج، نذهب للقيام **بـــنزهة**.
2. على العموم نخرج للتّنزه لمّا يكون الجوّ **جميلاً جدّاً**.
3. للقيام بنزهة نذهب إلى **المنتزه**.

في المخيّم:

الإجابة الصّحيحة:

1. **ممنوع** سياقة السّيارة دون رخصة سياقة.

2. لما نريد أن ننام، ونسكن خارج المنزل يجب أن ننصب **الخيمة**.

1. المشي بمفردك في الغابة خلال اللّيل **خطير**.

2. الحياة في الخيمة **هادئة** أكثر من غيرها.

3. تعيش العقارب داخل **الغار** في التّراب.

في المكتب:

الإجابة الصّحيحة:

1. قضية طارئة تعني **مستعجلة**.

2. المحاسب يشتغل في **المكتب**.

3. لرؤية شخص ما، يجب أن يكون لدينا **موعدٌ**؟

4. تعمل طوال النّهار دون راحة، يعني أنّك منهمك جدّاً.

في البنك

الإجابة الصّحيحة:

1. نذهب إلى البنك لأجل **سحب** الدّراهم.

2. التّسديد هو ضدّ **الشّراء**.

3. للقيام بمعاملات ماليّة نراسل **شباك البنك**.

4. متّصل ومنفصل لهما **ضدّ المعنى**.

5. لما أقوم بخطأ، يجب **أن أعتذر**.

خدمات الشّؤون الطلابية:

الإجابة الصّحيحة:

1. نجح أخي سامي في البكالوريا بمعدّل جيّد سيتحصل على **منحة** للدّراسة في الجامعة.

2. **المكتبات** هي عمارات الجامعة.

3. أكيد، أتذكّره؛ إنّه **زميل** قديم.

4. يعمل دون مقابل؛ إنّه **متطوّع**.

5. الطّالب الأجنبيّ في الجامعة يمكنّه أن يتّصل **بـــخدمات الأجانب**.

6. مجلس الطّلاب يمثل كلّ **الطّلبة الجامعيين**.

7. للحصول على الدّرجة العليا، نواصل الدّراسة في **المدرسة العليا**.

في مجلس الطّلبة:

الإجابة الصّحيحة:

1. يمكننا أن نصبح أقوياء إذا **استخدمنا** قوّتنا.

2. هذا الرّجل متحمّس، يعرف جيّداً حاجيات زملائه، سنختاره **لـــيمثّلهم**.

3. في المجلس، **الطّلبة الجامعيين** هم صوت الطّلبة.

4. هذا المجلس يمثل الطّلبة أمام **الإدارة**.

5. العمل في المجلس هو **عمل تطوعيّ**.

6. مجلس الطّلبة يبحث في مشاكلهم، ويقترح **الحلول**.

7. صديقي فريد يحبّ الموسيقى، أبواه **يشّجعانه**.

8. لدي أفكار جديدة للعطل القادمة.

9. مجلس الطّلبة يشتغل من أجل **الطّلبة**.

في قاعة الدّراسة:

الإجابة الصّحيحة:

1. لأشتري رواية، أذهب إلى **المكتبة**

2. ولكن لما أريد أن أطلع على كتاب أذهب إلى **المكتبة العموميّة**

3. يجب أن تلعب وتتكلّم مع الآخرين، حتى لا تشعر بــ: **الوحدة**

4. لم أرَ صديقي (سمير) منذ عامّ؛ إنّه **ينقصني** كثيرا

5. في مكتبة الجامعة، نُعطي كلّ **التّسهيلات** لنتمكّن من الدّراسة في هدوء.

6. هذه الشّركة متطورة، نجد **آلات** جديدة

في القسم:

الإجابة الصّحيحة:

1. في بداية الدّرس، يسجل الأستاذ **الحضور**؛ ليرى عدد الغياب.

2. هذا المشكل صعب جدّاً، سأحاول **حلّه**.

3. إنّها الثّامنة، والقطار لم يأتِ بعد، إنّه **متأخّرٌ**.

4. للدّخول عند شخص ما، يجب علينا أولا أن نطلب **الإذن**.

5. الطّلبة ليس لديهم غداً درس في القسم، ولكن سيقومون بنشاطات مدرســـية؛ إنّه يوم **مغلقٌ**.

6. إنّه رجل وفيّ، ومتحمّس **سأنتخبه**؛ ليمثّلني.

7. العمل **في جماعة** أكثر قوّة وفعاليّة.

وجبة ساخنة:

الإجابة الصّحيحة:

1. على العموم، نأخذ **ثلاث وجبات** خلال اليوم.

2. وجبة المساء تسمى العَشاء.

3. نأخذ العشاء في **المساء**.

4. لا أحبّ أكل الوجبات الباردة، أفضل السّاخنة.

5. لم أقرّر بعد الخروج، أولا **ســـأفكّر** أولاً.

6. علي تلميذ ذكيّ؛ يتحصّل دائماً على **الجائزة** الأولى.